

# UJ KELEI

PARTONKIVÜLI NAPILAP  
ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ: Dr. MARTON ERNŐ

4,50 FONT (értékelt adóval) 6 OLDAL TEL-AVIV, 1978 OKTOBER 30., HÉTFŐ 9208. szám

## EGYELŐRE SZÜNTELNEK WASHINGTONBAN A MEGBESZÉLÉSEK

Az amerikaiak az egyiptomi és izraeli módosító javaslatokat tanulmányozzák — Begin válaszára várnak? — Az Egyesült Államok nem dolgozott ki újabb béketervezetet

Washington. (Reuter). — Washingtonban tegnap nem voltak tárgyalások a felek között és mára sem tűztek ki találkozókat. Egyes jelentések szerint az amerikaiak most az egyiptomi és izraeli módosító javaslatokat tanulmányozzák; az izraeli rádió értesülése szerint viszont az Egyesült Államok szünetelteti a megbeszéléseket Begin miniszterelnök válaszában megérkezéséig a judeai és somroni települések ügyében.

Jimmy Carter amerikai elnök azt írta Begin miniszterelnökhez intézte levelében, hogy „ez a probléma zavarja a tárgyalások menetét”.

Mint ismeretes, Begin miniszterelnök hangoztatja, hogy Izraelnek teljes joga van a letelapításra Judeában, Somronban és a gázai sávban és már Camp Davidben Carter elnök tudomására hozta, hogy Izrael megértesíti a judeai és somroni településeket.

Ugy tudják, hogy az Egyesült Államok nem nyújt be újabb békeszerződés-javaslatot sem mindaddig, amíg meg nem érkezik a miniszterelnök válasza.

### SZADAT: „HAJLANDÓ VAGYOK OSLOBAN ALÁIRNI A BÉKESZERZŐDÉST”

Nem utazik New Yorkba az „Ember családja”-díj átvételére

Kairó. (IFP). — Szádát egyiptomi államelnök a norvég és amerikai televízió riportereknek adott nyilatkozatában azt hangoztatta, hogy a maga részéről elvben hozzájárul ahhoz, hogy az Izrael—egyiptomi békeszerződést december 10-én Osloban, a Nobel-díj átadása napján írják alá.

Begin miniszterelnök, mint ismeretes, Amerikába utazik a díj ünnepélyes átvételére, melyre csütörtök este a new-yorki Hilton szállóban kerül sor. Feltehetőleg, hogy Szádát is New Yorkba utazik, tegnap azonban közölte, hogy megbízottja, Mamduch Szálem volt miniszterelnök veszi át nevében a díjat.

Egyiptomi részről nem közölték, hogy miért nem utazik ezalkalommal az Egyesült Államokba, úgy tudják azonban, hogy egy hétig Izmaéliában szándékozik pihenni.

Szádát és Begin annak elismeréséül részülni a kiüntetésben, hogy igyekszik véget vetni a 30 éves izraeli—arab ellenségkedésnek.

### FEBRUÁRTÓL BEVEZETIK A CHARTER-REPULÉSEKET KANADÁBÓL

Aser Ráháv, a kanadai turisztikai hivatal vezetője, aki néhány napos izraeli tárgyalásai befejeztével tegnap az El Al gépen visszatért Torontóba, kijelentette, hogy a Kanadából való charter-utazások Izrael által való jóváhagyása előreláthatólag a jelenlegi 35 ezerrel 55 ezerre emeli a Kanadából Izraelbe jövő turisták számát.

Itt-tartózkodása idején Ráháv a kereskedelem- és turisztikaiügyi minisztérium vezetőivel tárgyalt a Kanadából Izraelbe irányuló charter-repülésekről, amelyek valószínűleg 1979 februárjában kezdődnek meg. Hozzáfüzte azt, hogy a kanadai turisztikai ténnyezők és utazási irodák nagy összegeket fektettek a charter-repülések előkészítésébe. Véleménye szerint az ilyen repülések keretében Izraelbe jövő kanadai turisták többsége nem-zsidó lesz.

Jelenleg a legolcsóbb repülőjegy Kanadából Izraelbe és vissza nyáron 779, télen pedig 699 dollárba kerül. Ezzel szemben a charter-utazások ára nem lesz több, mint 750 dollár, beleértve a szállót reggelivel, két héten át és a repülőtérrel Tel Avivba, illetve onnan a repülőtérre való szállítási költségeit.

Az El Áhrám jelentése szerint a beszámoló főleg azzal foglalkozik, hogy hogyan fogadta az amerikai kormányzat a legutóbbi izraeli határozatot, a települések megerősítése, illetve Kelet-Jeruzsálem tárgyában.

Ezek szerint az egyiptomi delegáció vezetője közölte Szádattal, hogy az amerikaiak véleménye szerint folytatni kell a megbeszéléseket, ugyanakkor azonban Izraelnek „be kell fagyasztni” legutóbbi, Nyugati Partvidékre és Jeruzsálemre vonatkozó határozatait, hogy ezzel kiküszöböljék a „zavaró körülményeket”.

Az El Áhrám azt is közölte, hogy Chuszni Mubárak egyiptomi alelnök hivatalosan Kámel Chasszán Ali hadügyminiszter tudomására hozta, hogy Szádát nem rendeli vissza Kairóba a delegációt és ezzel eleget tesz Carter elnök kérésének, melyet Herman Eilts amerikai nagykövetség utján juttattak el hozzá.

### ELŐKÉSZÜLETEK A BAGDADI CSÜCSKONFERENCIÁRA

Bagdad. (Reuter). — A bagdadi konferencián résztvevő arab államok külügyminisztereinek egyrésze már megérkezett az iraki fővárosba, hogy részt vegyen a csúcskonferencia előkészítő munkálataiban. A csúcskonferencia, melynek célja a camp-david-i megállapodások megújítása, csütörtökön nyílik. A konferencián, Egyiptom kivételével, az Arab Liga valamennyi tagállama részvesz. Valószínűleg tartják, hogy Szadua és a Perzsa-öböl arab országok megbízottai igyekezni fognak enyhíteni a szélsőségesek által felvetett határozati javaslatokat és elhárítani olyan lépéseket, melyek megváltoztathatnák az egyen-

### Rossz tréfa következtében riadó-készültséget rendeltek el Éjjeltől Ofiráig

Nemlétező közlekedési szerencsétlenségről „értesítették” Di-Záháv szövetkezeti falut

Egy lelkiismeretlen telefonáló rossz tréfája tegnap készültséget okozott Dél-Szinájban, illetve az Éjlát és Ofira közötti, közel 200 kilométeres tengerparti szakasz valamennyi településén. Az illető felhívta Di Záháv szövetkezeti falut s közölte, hogy az ofirai úton összeütközött egy kirándulókat szállító autóbusz és katonai teherautó, ami legalább tíz ember halálát okozta.

A közlés nyomán riadó-készültséget rendeltek el az egész övezetben, készenléti állapotba helyezték az éjjelti Joseftal kórház egész személyzetét és katonai helikoptereket köröztek hosszú időn át a környéken, hogy felfedezzék a szerencsétlenség pontos színhelyét. Több mint két órán át tartó alapos átfűrés után meg-

### BOUMEDIENNET MOSZKVBAN, BOURGIBÁT BONNBAN KEZELIK

Az algériai elnök súlyos vesebaj következtében részben megbénuult

Beirut (UPI). — Houari Boumedienne algériai elnök súlyos beteg egy moszkvai kórházban fekszik immár négy hete. Boumedienne vesebaj következtében részben megbénuult — közölte tegnap a libanoni fővárosban megjelenő A-Náhár című lap, amely mértékadó párizsi hírforrásokra hivatkozik.

A lap hozzáfűzi, hogy szovjet orvosok nagy erőfeszítéseket tesznek Boumedienne meggyógyítása érdekében és hogy a szovjet államvezetéség növekvő aggodalommal kíséri ezeket az erőfeszítéseket.

A jelentés szerint néhány nappal ezelőtt sürgősen Moszkvába

### A minisztertanács elutasító határozata nyomában

## KIELEZŐDÖTT A VISZONY A KORMÁNY ÉS A HISZTADRUT KÖZÖTT

Mesel: „Nincs miről tárgyalni a kormánnyal!” — Nagy sztrájkhullám várható — A kormány továbbra sem hajlandó hozzájárulni 15 százaléknál magasabb fizetésemelésekhez

A tegnapi minisztertanács, mely főleg gazdasági ügyekkel foglalkozott, megerősítette a kormány előző határozatát, melynek értelmében a kormány nem járul hozzá 15 százaléknál magasabb fizetésemeléshez. Ezzel a minisztertanács gyakorlatilag elutasította a Hisztadrut javaslatát, mintegy 20 százalékos fizetésemelésről a közalkalmazottak számára.

Ehrlich pénzügyminiszter a minisztertanács után úgy nyilatkozott, reméli, hogy a Hisztadrut megértéssel fogadja a kormány határozatát és hajlandó lesz megegyezésre. Ugyanakkor azonban azt is kijelentette, hogy ha a helyzet megkívánja, a kormány kész szembenézni sztrájkhullammal is az államgazdaság bajainak orvoslása érdekében.

Jeruchám Mesel Hisztadrut-főtájtár a kormány határozatára reagálva azt mondta, hogy ilyen körülmények között „a Hisztadrutnak nincs miről tárgyalni a kormánnyal” és felszólította a dolgozókat, hogy „szálljanak szembe azzal a zűrzavarral, amely a kormány politikája következtében beállt az államgazdaságban.”

A kormány tegnap mintegy öt órán keresztül tanácskozott. Az elfogadott határozatot Begin miniszterelnök és Ehrlich pénzügyminiszter terjesztette be. Ehrlich az ülés után úgy nyilatkozott az újságíróknak, hogy a kormány szándékában áll folytatni tárgyalásait a Hisztadruttal,

amennyiben azonban sztrájkokra kerülne a sor, a kormány akkor is kitart álláspontja mellett a nemzetgazdaság érdekeinek megvédésére, „bármilyen magas árat is kell fizetni ezért.”

Begin miniszterelnök azt hangoztatta az ülésen, hogy mindenképp kell követni az infláció megfékezéséért és a kormány által javasolt fizetésemelés biztosítja a reálberek fenntartását.

A miniszterelnök javasolta, hogy a kormány határozatához fűzzenek hozzá egy cikket, amely szerint a tárgyalások a Hisztadruttal folytatódnak.

A kormány határozata bizonyos meglepetést okozott gazdasági körökben, mert gazdasági szakértők előzetes sajtónyilatkozataiból arra lehetett következtetni, hogy a kormány végül enged a Hisztadrut követeléseinek.

Jechezél Flumin pénzügyminiszterhelyettes egyike volt azoknak, akik legelőször el-

### Tiltakoznak a lapszerkesztők: „Politikai információ megvonása biztonsági ürüggyel — antidemokratikus módszer”

Az izraeli napilapok szerkesztőinek bizottsága és a keretében működő cenzura-albizottság tiltakozást nyújtott be a kormány a cenzura-albizottság antidemokratikus eljárásának minősítve, hogy illy módon fontos és érdekes politikai jellegű információk vonnak meg a közönségtől. Ezáltal kísérletet tesznek arra, hogy létfontosságú kérdésekben megakadályozzák a nyilvános közéleti vitát. Ezek a kérdések az állam és a nép jövőjével kapcsolatosak és nincs közvetlen kapcsolatuk biztonsági kérdésekkel.

A lapszerkesztők bizottsága és a cenzura-albizottság közleményben hangsúlyozta, hogy ez a módszer „amelynek értelmében rendes minisztertanácsot „honvédelmi miniszteri bizottsági ülésévé” deklarálják, a múlt héten érte el csúcspontját, amikor a kormány az izraeli—egyiptomi békeszerződésről kapcsolatos tárgyalások különböző vetületeit vitatta meg.

A pusztító Rita... Manila. (IFP). — Csütörtökön és pénteken a Fülöp-szigetek északi részén hatalmas erővel pusztított a Rita nevű tájfun, amely az elsődleges jelentések szerint 105 ember halálát okozta.



JERUCHAM MESEL

Javaslatának elutasítása után Lévi úgy nyilatkozott, hogy igyekezni fog elérni mindkét félnél, a kormánnyal és a dolgozóknál egyaránt, a helyzet javítása érdekében.

Mesel Hisztadrut-főtájtár tegnap a rádióknak adott nyilatkozatában azt hangoztatta, hogy „súlyos munkakonfliktusok várhatók, mindenek előtt a közszolgáltatásokban.”

„A Hisztadrut a multban megakadályozta a munkakonfliktusokat abban a reményben, hogy létrejön a megállapodás, most azonban helyesebben találja, ha konfrontációra kerül sor az állami alkalmazottak és a kormány között.”

A pénzügyminiszter kijelentése válaszul Mesel azt mondta, hogy ha Ehrlich be akarja bizonyítani, hogy képes szembenézni a sztrájkokkal. „Ugyerre lesz alkalma”, azonban ő — Mesel — azon a véleményen van, hogy nincs szükség felesleges sztrájkokra és a pénzügyminiszternek mindenképp el kell készítenie a „gazdasági reform mérleget, mielőtt újabb gazdasági küzdelembe indulna.”

Ugyanakkor a Gyáriparosok Szervezetében melegekedéssel fogadták a kormány határozatát.

### IDI AMIN „RÖVID SZABADSÁGRA” KÜLDTE A SZOVJET TANÁCSADÓKAT

„Afrikai módra” akarja felszámolni az Uganda déli részében folyó háborúskodást

Nairobi (UPI, Reuter). — Idi Amin ugandai diktátor tegnap felkérte a légihadereje keretében tevékenykedő szovjet tanácsadókat, hogy ideiglenesen hagyják el Uganda területét. A kampalái rádió közlése szerint az elnök „rövid szabadságra” küldte az orosz katonai tanácsadókat azzal, hogy ezidő alatt „afrikai módra” akarja likvidálni az ország déli részében folyó háborúskodást.

Ezt megelőzően a rádióállomás drámai, de egymásnak ellentmondó közleményeket sugárzott arról, hogy tanzániai csapategységek hatoltak Uganda déli övezetébe.

A tanzániai rádió ismételt alkalommal minősítette ezeket a híreket. Nairobiban működő semleges diplomaták szerint az ugandai rádió híre teljesen légbőlkapott és az igazság valószínűleg az, hogy az ország déli részében Amin ellenes zendülésre került sor különböző csapategységekben.

A kampalái rádió azt is hírül adta, hogy az egyik ugandai har-



IDI AMIN

cirepülőgépet a tanzániaiak lelőttek.

### IDŐJÁRÁS

Felhősödés, az ország északi részében esős esélyes lehetőségek. — Várható hőmérsékletek: Jeruzsálem: 10—18, Tel Aviv 11—23, Haifa 18—24, Beer Séva 11—24, Ludd 13—23, Éjlát 15—28 fok.

Tagtársunknak,  
SÁBTÁJ HIMMELFARBNAK  
őszinte részvétünket fejezzük ki  
édesapja **CVI 71**  
elhunyta alkalmából

AZ ISRAELI NAPILAP-SZERKESZTŐK BIZOTTSÁGA

**עימות בין הממשלה ובין ההסתדרות**

הממשלה, בישיבתה השבועית אתמול, שהוקדה, בעיקר, לבעיות כלכליות, דחתה את תביעת ההסתדרות להעלות שכר של 20 אחוז, והכריזה, כי היא מסיפה לדבוק בהחלטתה, לפיה אינה מוכנה להסכים לתוספת שכר גבוהה מ-15 אחוז.

נראה, אפוא, כי עמדת שר האוצר ניצחה בממשלה. על אף העובדה שרבים מאנשי משרד האוצר סברו, כי הממשלה תיאלץ בסופו של דבר לקבל את דרישת ההסתדרות: על אחת כמה וכמה שקבוצות מסוימות בשירות הציבורי, כגון פקדי הסוכנות ורשויות מקומיות כבר השיגו תוספת שכר גבוהה מ-15 אחוז.

קבלת דרישת ההסתדרות פירושה היתת, לגבי הממשלה, הוצאות נוספות בסך של 2-3 מיליארד ל"י — שאין להן, כל כוונה בתקציב.

לעומת זאת, החית התביעה, נוכח האינפלציה הדהרת, שהממשלה לא הצליחה לבלמה, תגרוש אחריה עימות קשה עם ההסתדרות, וההרפה המורה ביותר של יחסי העבודה, כשבדגל ההתיקרות צפוי גל של שביתות, בעיקר בשירות הציבורי, וקשה לתאר כרגע, כיצד ייחמו הסכמי שכר חדשים בתנאים שנוצרו עקב החלטת הממשלה.

ואם כי שר האוצר אמר אתמול, כי הממשלה מוכנה לעמוד בגל של שביתות, "כדי להבריח את המשק" — השאלה היא, כיצד הצליח בכך במציאות: והאם לא תצטרך, בסופו של דבר, לוותר לחלק מהשביתות? שיגרמו, ללא ספק, סבל רב לאזרחים — ולהסכים לתוספת שכר גבוהה יותר במחיר כבד הרבה יותר מאשר היתה עולה הסכמתה כעת.

**KONFRONTÁCIÓ A KORMÁNY ÉS A HISZTADRUT KÖZÖTT**

A tegnapi minisztertanács, melynek napirendjén főleg gazdasági problémák szerepeltek, elutasította a Hiszadrut 20 százalékos fizetésemelési követelését és ismételten hangsúlyozta, hogy kitart deklarációjában a bérpolitika mellett, azaz, nem hajlandó hozzájárulni 15 százaléknál magasabb fizetésemeléshez.

Ugy tűnik tehát, hogy a pénzügyminiszter álláspontja győzedelmeskedett a kormányban, annak ellenére, hogy a pénzügyminisztériumban sokan azon a véleményen vannak, hogy a kormánynak előbb-utóbb el kell fogadni a Hiszadrut követelését annál is inkább, mert bizonyos szakmai csoportok a közalkalmazottak között — mint a helyi hatóságok és a Szochnut tisztviselői — már elérték 15 százaléknál magasabb fizetésemelést.

Igaz: a Hiszadrut követelésének elfogadása a kormány számára 2-3 milliárd forint kiadástoppletet jelentene, melyre nincs fedezet a költségvetésben. Ugyanakkor azonban a követelés elutasítása — különös tekintettel a száguldo inflációra, melyet a kormány nem sikerült megfékezni —, kihívás a Hiszadrut számára és minden biznnyal még súlyosabbá teszi a helyzetet a munkafronton, amikor a drágasági hullám feltételezhetően sztrájkhullámmal is párosul majd, főleg a közszolgáltatásokban. Nehéz elképzelni, hogy a kormány határozata nyomán kialakult helyzetben hogyan lesz lehetséges az új kollektív szerződések aláírása.

S noha a pénzügyminiszter azt mondta tegnap, hogy a kormány kész szembenézni a sztrájkhullámmal „a nemzetgazdaság orvoslása érdekében”, a nagy kérdés az, hogy hogyan fest ez majd a gyakorlatban, vajon a kormány végül, a sztrájkok nyomására — melyek feltételezhetően szenvedést és kényelmetlenséget okoznak majd a nagyközönségnek — végül mégis kénytelen lesz hozzájárulni magasabb fizetésemeléshez, de sokkal súlyosabb áron, mint amennyibe most kerülne a kormány beleegyezése.

**KÜLFÖLDI ÉS BELFÖLDI ÜNNEPRONTOK**

**Az angol sajtó szerint csak Szádát jart volna a Nobel-békedíj**

Pénteken este 7 órakor, a hí-ban rokonszenvvel fogadta, hogy nek után kellett volna közelebbi Begin és Szádát közösen kapták ni a Geula Kohénnek, a Begin a békedíjat, nem ez az angol politikájá ellen szervezkedő Chér-tagok vezérének egy óráb beszélgetését Gidon Ben Arival, a rádió népszerű rovatvezetőjével. A beszélgetés elmaradt és a be-bemondó ezt azzal indokolta, hogy a rádió további részleteket vár Begin és Szádát megjutalmazásáról s hírek közben zenével fog-nak szolgálni. Új részletek azon-ban nem érkeztek, és a közönség kénytelen volt megelégedni az ajándékba kapott könnyűzene mű-sorral, Geula Kohén nyilatko-zata helyett.

A képviselő azonban nem hallgatta el véleményét Begin Nobel-díjáról. „Nagy árat fo-gunk fizetni azért a békéért, me-lyet Begin hoz nekünk.”

Míg az amerikai sajtó által-

**Ügyeletes gyógyszerfárak Tel-Avivban**  
Briut, Hámlech George 28, tel. 223721.

**A BEGIN-HÁZASPÁR HATÁROZATA:**

**Rászoruló diákok és szegény gyerekek között osztják fel a Nobel-díjat**

**Nyugati személyiségek és belföldi politikusok üdvözlik Begint — Gromiko: „Ez egy rossz vicc” — „Amikor a hírt meghallottam, néhai édesapámra gondoltam” — mondta Begin**

Menáchem Begin miniszterelnök a béke Nobel-díjnak rá eső részét — mintegy 80 ezer dollárt — társadalmi célokra ajánlja fel. A miniszterelnök elmondta, hogy rövid tanácskozást folytatott ítvésével, aki azt ajánlotta, hogy a békedíj összegéből ösztöndíjakat osszanak szét szegényorsú egyetemi hallgatóknak, egy részét pedig fordítsák szükségben lévő gyermekek megsegítésére.

„Örömmel fogadtam el feleségem javaslatát.” A norvég televízió számára adott nyilatkozatában Begin a következőket mondotta: „Abban a pillanatban, amikor meghallottam, hogy megítz telnek a békedíjjal, édesapámra gondoltam, aki egész életében a zsidók államáról álmodott. Ar-ra azonban soha sem gondolt, hogy fia a zsidó állam miniszter elnöke lesz. Kétségtelenül arra sem gondolhatott, hogy fia ré-szesülni fog a Nobel békedij-ban.”

A miniszterelnök beismerte, hogy nem lepte meg a díj odaíté-lése, mert ő maga mondta. Szá-dát elnöknek Izmaéliában, hogy Beér Szévában kell folytatni a béketárgyalásokat, és onnan az ut egyenesen Stockholmba ve-zet. „Természetesen Oslora gon-doltam, s tévedésből mondtam Stockholmot, de Szádát megér-tette, hogy a Nobel díjra célzok.”

Amikor telefonon felhívtam szombaton este Szádát elnö-köt és említettem neki ezt a megjegyzésemet, józúen felne-vetett.” A norvég Nobel díj bizottság táviratát a miniszterelnök csak szombaton este kapta meg. Meg-érkezett ugyan már délelben Árje Náo-rohoz, a minisztertanácsi tit

A Szovjetunió élesen támadja a Nobel-díj bizottság határozatát. A moszkvai rádió közölte, hogy

a két közelkeleti személyiség nem hozta közelebb a békét, ellenkezőleg, még bonyolultab-bá tette a helyzetet.

Andrej Gromiko szovjet kül-ügyminiszter, aki Párizsban, franciaországi látogatása befeje-zésekor sajtófogadást tartott, az újságírók kérdésére válaszolva, csak ennyit mondott: „Ez egy rossz vicc, bár tudom, hogy nem mindenki egyezik ezzel a véle-ménnyel.”

A Palesztinai Felszabadító Szervezet szóvivője Beirutban fel-háborodásának adott kifejezést a bizottság határozata felett és azt állította, hogy

mind a két díjazott sötétmultu-fasiszta.

A hír vétele után belföldi sze-mélyiségek is szerencsikivána taikkal keresték fel a miniszter elnököt. Jigael Jádín miniszter elnökhelyettes, aki az első kö-zött értesült a hírről, telefonon fejezte ki szerencsikívánatait. Simon Peresz, a Munkapárt elnö-ke, meleghangú üdvözlő távira-tot intézett hozzá. Még a Seli baloldali párt is ünnepi esemény-nek minősítette az egész nép számára a miniszterelnök megü-talmazását. De annak a remény-nek adott kifejezést, hogy ez a biztatás erőt ad majd Beginnek arra, hogy felismerje a körzet valóságait és biztosítsa a palesztinai nép önrendelkezési jogát.

Jicchák Návon államelnök és Golda Meír volt miniszterelnök is üdvözlő nyilatkozatot adott is üdvözlő nyilatkozatot adott.

Hasonló módon nyilatkozott Helmut Schmidt nyugatnémet miniszterelnök, valamint az olasz kormányfő is. Dr. Kurt Waldheim, az UNO főtitkára, kijelentette, hogy kitart állás-pontja mellett, hogy nem kell véleményt mondani a Nobel díj bi-zottság határozatáról. Bruno Kreisky osztrák kancellár azt mondta, hogy a Nobel békedíj biztatást nyújt Szádátnak és Be-ginnak, hogy sikeresen befeje-zék béketárgyalásaikat.

**A KÖOLAJ ÁREMEI KEDESE MIATT**

**Jelentős drágulás várható az építkezési költségekben**

**Gazdasági körök szerint a közeli hónapokban 6 százalékkal emelkedik a drágasági index**

A köolaj drágulása máris maga után vonta egy egész sereg termelési ágbán az áremelkedéseket, főként azokban, amelyeknek az üzemanyag nagy száza lékát teszi ki az előállítási költségeknek. A legnagyobb arányú emelkedés az épi-tőiparban várható, mert megdrágul a cement, az épületvas és a szállítás.

A magánszektor közzéadásainak szá-mításai szerint, amelyeket a Hiszadrut gazdasági kutatóosztálya is megerősít, két hónapon belül 6 százalékos emelke-dés várható a drágasági indexben.

Mínthogy a cement előállításában a hajtóerőnek rendkívül nagy szerepe van és a termelési költségek 50 százalékát teszi ki, a cement árat 17 százalékkal emelik. A cement és melléktermékei 10 százalékát teszik ki az építkezési költségeknek. Az Akko melletti acélvá-rospan előállított, építési célokot szolgáló acél is 12 százalékkal drágul. Ezt az áremelést az árelenőző bizottság még az üzemanyag drágulása előtt jóvá-hagyta. Rövidesen elkészülnek a kalku-lációkkal, amelyeknek alapján további 4-6 százalékos drágulás várható az acél árában.

A teherszállítványozási vállalatok a héten nyújtják be követelésüket a kormányhoz a tarifa 15 százalékos emelése-re. A teherautó tulajdonosok szerve-zete olyan emelést követel, amely nem csak az üzemanyag áremelését, hanem egyéb drágulásokért is kárpótolja őket. Az utóbbi időben ugyanis felment az autóbroncsok ára, emelkedtek a mun-

kabérek, s biztosítási illetékek és hason-lók. Hasonló követeléseket vetnek fel rövidesen a taxi-vállalatok és az autó busz szövetkezetek. Ami az autóbusz tarifákat illeti, a kormány által már többször is kihangsúlyozott politika szel lemében a kinstár nem hajlandó emelni a szubszidiúmat, és a benzínárak miatt várható tarifa-emelést a közönség-re hártja át. A követelések sok foglal-kozási ágra kiterjednek. Többek között a benzínállomások tulajdonosai is na-gyobb százalék hasznot kérnek és azzal fenyegetőznek, hogy bezárják üzemeiket, ha követeléseiket elutasítják.

A cigaretta árat 20 százalékkal, a gyufáét 11,1 százalékkal emelik, a szin-tetikus fonalakat, mint akrilán és nylon — 3 százalékkal, a táblaiveg és palac-kok árat 5 százalékkal, míg az élelmezési iparban 3 százalékos áremelés várható a szállítási költségek és az egyéb kiadások fokozódása miatt. A petro-kémiai termékek 3-3,5 százalékkal drá-gulnak, míg a gumibroncsok áremelke-dését még nem állapították meg hivata-losan. Természetesen sorozatos drágulás várható belföldi kémiai termékekben, amelyeknek előállításához nagymennyi-ségű energia szükséges.

Mint az rendszerint történni szokott, ezúttal is megrohanja a közönség az élelmiszer-üzleteket, és mindent felvásá-rol, ami nem romlandó áru. Az ország egynehány helységében a kereskedők már csak adagolva adják a tojást és az olajat.

**RÖVID HIREK**

● A luddi repülőtéren szombaton újra zavarok voltak a gépek indulásában: a benzintöltő állomások alkalmazottai péntektől szombat estig sztrájkoltak, mert nem teljesítették bérköveteléseiket. Az El Al es a többi repülő vállalat az esti órákra tömörítette a gépek indulását. Az El Al kénytelen volt 4 repülést vasárnapra halasztani.

● A közoktatásiügyi minisztérium szóvivője közli, hogy november 7-én a helyhatósági választások napján nem lesz tanítás az iskolákban. Mint ismeretes, a Kneszet elhatározta, hogy ezen a napon teljes munkaszünet lesz.

● Bertha Wattstein (69) svájci turista a hét végén belefut a Holt tengerbe. A negevi rendőrség közleménye szerint az asszony egy idegenvezető irányítása mellett csoportjával úszott, amikor egyszer csak észrevették, hogy hiányzik. Hosszas keresés után nem tudták felszínre hozni.

● A Jaffán történt gyilkosság ügyében, amelynek egy arab kábítószert-kereskedő volt az áldozata, 26 gyanúsítottat állítottak elő. A rendőrség megtalálta az autót, amelyből a lövessorozat leadták, és benne az Uzifegyvert, amellyel a merényletet elkövették. A merény-leznek van egy súlyos sebesülte is.

● Tel-Aviv északi részében pénteken víz hatolt be a telefonkábellekbe, mert talajjavítási munkák miatt rés keletkezett a kábel vonalán. Emiatt zavar volt a telefonkapcsolatban, mind helyi, mint pedig városközi beszélgetések során. A naevmenviségű víz, amely a kábelbe hatolt, hat vonal működését szüntette meg, és ebből szombat estig csak egyet sikerült helyreállítani. Lehetséges, hogy a zavarok még 1-2 napig tartani fognak.

● Az izraeli posta igazgatósága közölte, hogy Kanadában megszűnt a postasztrájk. Ezért tehát tegnapról újra elfogadják Kanadába szülő postai küldeményeket.

● A Kupát Cholim október 24-től 10 százalékkal le-szállította az üdülőiben való tartózkodás díját. A nyug-diasok számára a téli szezonban további 10, azaz össze-sen 20 százalék engedményt adnak.

● A beér-szávi rendőrség keres egy fiatalembert, aki örnaevnak adia ki magát, és azt állítja, hogy résztvett az entehbei akcióban. A fiatalember hamis csekkkel vásárol, és a hadsereget is kompromittálja üzemeivel. Egy virágüzletben 17 ezer font értékben rendelt virág-diszítékeket és azt állította, hogy ezt egy katonai táborban használták fel. Még több helyen követte el szélhámos-ságait.

● A tel-avivi rendőrségi körzethen bucsu-fogadást adnak Simon Kármí alezredes, a rendőrség szóvivője számára. Mose Tiomkin rendőrtábornok a tel-avivi kör-zet parancsnoka üdvözölte a távozó rendőrtisztet.

● A sajtótanács írásban tiltakozott Slomo Láht tel-avivi polármesternél, mert választási propagandára használta tel Zeév (Farkas Jákov) egyik karikatúrát, amely a Háárecben jelent meg. A Likud választási pro-paganda gépezetének nem volt joga Zeév megkérdésé nélkül felhasználni a karikatúrát.

● Három németországi turista könnyen megsebesült a Country Club tenegepartján: felrobbant egy üveg, ame-lyet a turisták az általuk gyújtott pástortüzből dobtak. Az éjszakai fürdőzésben 8 turista vett részt.

● A haifai rendőrség megtalálta azt az amerikai ten-gerész, aki nem szállt fel az Albany amerikai hadihajóra, amikor az kútutott a kikötőből. A rendőrség egy éjjeli lokálban bukkant a tengerészre, akit repülőgépen küld-nek majd oda, ahol a hajója legközelebb kiköt. Az ügyvel az amerikai nagykövetség foglalkozik.

● Herzlia északi negyedeinek és Kfár Smárjáhu mint egy ezer lakosa tüntetett a herzliai repülőtérről mellett és azt követelték, hogy távolítsák el onnan, mert a repülő gépek fel-és leszállása zavarja a lakosság nyugalmát. A herzliai repülőtérről szállnak fel a peremetező vállalatok gépei és itt a magánrepülőgépek tulajdonosainak egyik parkolóhelye is.

● Pénteken 150 amerikai turista tüntetett az Egyesült Államok tel-avivi nagykövetsége előtt, azt követelve, hogy vigyék át az amerikai diplomáciai képviselőit Jeru-zsálembe. A turisták, akik szervezett körúton tartózkod-nak Izraelben, a nagykövetség felé irányították az autó buszokat, amelyekben az országok járnak, kiszálltak a járművekből és hangosan kifejezést adtak követeléseik-nek. Ezután átadtak egy emlékiratot a nagykövetség egyik alkalmazottjának és folytatták útjukat. A rendőrség nem avatkozott be.

● Az angol hadihajó fregattája tegnap horgonyt vetett a haifai kikötőben. A hajó legénysége négy napi szabad-ságot tölt Izraelben.

● Szimchá Ehrlich pénzügyminiszter a hét végén új tanácsadó testületet nevezett ki a társulatos hatóságának élére. A tanácsadó testület elnöke Jiszrael Száchárov lett, aki a repülőipari vállalat igazgatótanácsának élén áll és az ipari és kereskedelemügyi minisztérium tanácsadója.

● Az esőzések, amelyek a hét végén a Gáililban és a haifai öbölben voltak, nagy örömet okoztak a mezőgaz-dáknak, akik szerint a legjobban időben jött Különösen a gyümölcs beérésének használt az eső.

# Jöjjön is meg nem is...

Unalomig ismert a mese az egyszerű királyfiról, mikor tanácsosai buzdították, hogy nősüljön meg, olyan lányt akart elvenni, aki jöjjön is meg nem is, hozzon neki ajándékot meg nem is és köszönjön is meg nem is. Ugy látszik, hogy vagy egy nagyon ravasz lányra fáj a foga, vagy pedig ezt a látszatra lehetetlen követelményt akarta kihasználni, hogy ne kelljen megőssülnie.

Az okos leányzó persze megtalálta a megoldást: számárháton érkezett a fővárosba, azaz jött is meg nem is... A többi már nem érdekes, de hogy ne hagyjuk abba felénk a történetet, folytatom. Szóval, hozott egy kasban galambot, de felemelte a kas tetejét, mire elröpült az ajándék. Aztán a királyfi előtt leejtette zsebkezdőjét és lehajolt érte. Eszerint köszönt is meg nem is.

Ez a régi mese jutott eszembe — illetve eszembe volt attól a perctől kezdve, hogy Szádát látogatása után Szíria mindjárt elutasította a békejavaslatot, csak nem mertem előre káromni az ügy felett. — Most szölok, hogy Szíria és Irák katonai szövetséget léptek Izrael ellen. Mint tudjuk a napokban nyílik meg a camp-davidet ellenző államok konferenciája. Ez nem idegesítette különösebben közvéleményünket, különös tekintettel a régóta tartó ellenségeskedésre, mely az északkeleti térség két legerősebb állama közt dúl. (Csak mellékesen említem meg, hogy ennek az egymás elleni acsarkodásnak komoly történelmi alapjai vannak, melyekről máskor).

Ugy véltük, hogy Szíria nem meri teljes erejét felvonultatni az izraeli határon, félve egy iráki megsrohanástól. A többi „vonakodó államtól, mint a távoleső Líbia és Algéria, nem tartottunk. Ezért nem is láttunk mást a konferenciában, mint a megszokott idegháborúnak és a jólismert arab szájtepesnek egy újabb megnyilvánulását.

Most kiderült, hogy az arabok okosabbak mint képzelték közülünk egyesek, illetve, sajnos, többesek és előre biztosították a konferencia sikerét azzal, hogy még annak megnyitása előtt kihúzták, legalább is úgy látszik, az iráki-szíriai kérdés méreg fogát. Így a konferencia valószínűleg, nem egymásközi veszekedésekkel fog eltelni és semmitmondó nyilatkozattal zárulni, hanem a lényegre fog koncentrálni: hogy lehetne semmissé tenni az egyiptomi-izraeli megegyezést és mint lehetne Izraelt „félretenni” vagy „természetes határai mögé visszaszorítani”. (A náci sem akartak kiirtani csak „likvidálni”).

Bár minden számítás szerint elmúltak azok az idők, amikor egy pár nappal rohammal szétvertünk arab hadseregeket, de még mindig nem vesztettük el a „vonakodó államok” katonai fellépése. Mégis, ha nem is felénk, de az arab világ felé komoly dolognak látszik a két egymást gyűlölő testvérnép kékülése és az akárcsak immel-ammal melléjük álló arab államok felsorakozása köréjük. A benyomás, melyet a konferencia tesz az arab világra nem hagyja hidegen az egyiptomiakat sem. Ne felejtsük, hogy Szádátot nem szállta meg hirtelen a szentlélek és nem a nagy Izrael-szeretéből kínálta nekünk a békét. Ő is, mint minden arab, szívesebben venne egy könnyű katonai megoldást, mely visszaadná a „megszegényített arab becsületet” inkább, mint a zsidókkal való egyezkedést, azt, hogy egyen ranguaknak kell elismernie ezt az Auschwitzban „kikészített és kivirt” zsidóságot. És hogy milyen fontos a történelmileg gondolkodó (vagy a haladó izraeli nyelvű: elmaradt és reakciós) arabságnak a visszazserendő becsület, azt bizonyítja, hogy Kissinger is ezzel vett rá minket az első visszavonulásra: Hogy, ha kivonulunk Afrikából és lemondunk a csatornáról meg az olajmezőkről, akkor Szádát helyreállította a megtépázott arab becsületet és végre mint egyenlő és nem mint megvert fél kezdhét tárgyalni velünk a békéről.

Praktikusan: a „vonakodó”, mármint békét kötni vonakodó államok bagdadi konferenciája annak ellenére, hogy kigyót-békát fog kiabálni Szádára, mégsem marad hatás nélkül az egyiptomi politikára. Szádát „kénytelen lesz meemakacsolni magát és nem engedni Izraelt legenyhébb követeléseinek sem. Figyelembe kell vennie a megerősödött vonakodókat.

De még ha ez az ujra összekalapált „keleti front” nem is befolyásolná Egyiptomot hivatalosan, akkor is, meg hozza azt, amit az okos lány csinált: jött is meg nem is. Tárgyalnak velünk meg nem is tárgyalnak, békét kötnek meg háborúra is készülődnek. Diplomáciai kapcsolatba lépnek velünk, meg előre kijelentik, hogy tömeges látogatásról és egyiptomi-izraeli találkozásokról még soká nem lehet szó. Mi pedig nyertünk is a békét meg nem is, mert hiszen az arabság fele, a keleti határunkon lévő közel húszmillió három állam nyíltan háborúval fenyeget. Békét is kötnek velünk az arabok meg nem is.

De a vesztéséjük egyértelmű, azt nem lehet kétféleképpen végrehajtani: Színját olajával, térségével, repülőtereivel együtt vissza kell adnunk.

Hallom, hallom az olvasótól: minek feltépni a sebeket, minek sírni a kiomlott tején, mit nem lehet visszakanalazni a láboshba? Valóban nem lehet. De ha ez a helyzet, tegyünk valamit az okos lánnyal szemben, aki ilyen zavarba hozott minket ezzel a békétlen békével és legalább álljuk a sarat a most folyó amerikai tárgyalásokban és ne engedjük a házuk kapuját az ellenségnek!

(jes)

## DINGÓK, MINT RENDŐR-KUTYÁK?

Az Ausztráliában honos rövid szőrű, mintegy 60 cm magas vadkutyának, a dingónak (Canis dingo) az ősei évezredekkel ezelőt talán házikként szolgálták az embert. Egy föltevés szerint az első bevándorlók vitték őket magukkal Ausztráliába, s ott az idők folyamán elvadultak.

Azt már régebben is tudták rólok, hogy — a legtöbb raga dozóhoz hasonlóan — jó képesű állatok, újabbban azonban már hasznosítani is szeretnék értelmességüket. Az ausztráliai hadsereg és Victoria szövetségi állam rendőrsége idomítási kísérleteket kezdett a dingókkal, s e kísérletek jó eredménnyel végződtek. A dingók nemcsak hogy ügyesek az alárendelési gyakorlatokban (ez az idomítás alapja), hanem kitűnő nyomkeresők is.

## VÉGSŐ ÁLLOMÁS A MŰVESZI

### UTKERESÉSBE

Santa Járdén-Horovic képei a rámat-gáni Jád Lebánim termében

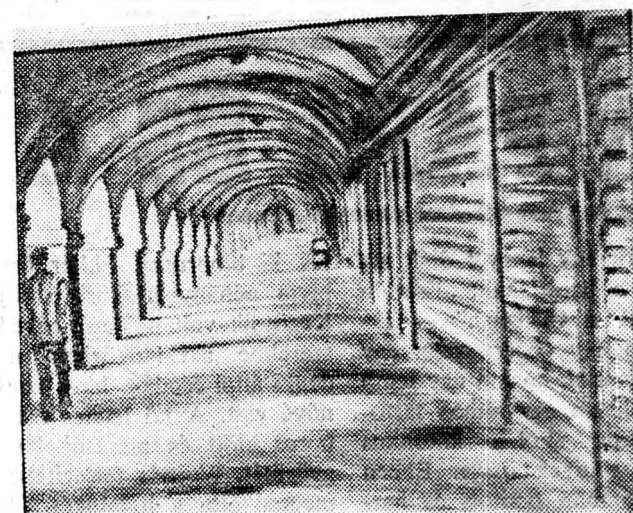
Mint frót, újságíró, rádió-előadót ismertük meg Santa Járdént; sokoldalúsága széles műveltségéből, s a bukaresti egyetemi tanulmányaiból táplálkozott. Ezek során képzőművészetet is tanult. Évek telével egyénisége új kifejezési lehetőséget keresett, s úgy hisszük végső állomásként megtalálta a

művészi hajlamának legjobban megfelelő, a festészetet. Hét évi tanulmány után, amely eleendő volt a művészi kifejezés technikájának elsajátításához, Santa Járdén mint érdekes festőművész jelentkezik, sok klasszikus elemmel elegyített impresszionista stílusban. Tájképei, utcaszínei —

azok közül a jeruzsálemiek és a velenceiek emelkednek ki egyéni felfogásukkal —, s néhány erős figurális kompozíciója bizonyítja, hogy Santa Járdén új művészi útján is megőrizte sokoldalúságát. Hosszu utkeresés gyümölcse Santa Járdén első képiállítása. Biztosak vagyunk benne, hogy még számos tárlat fogja követni.

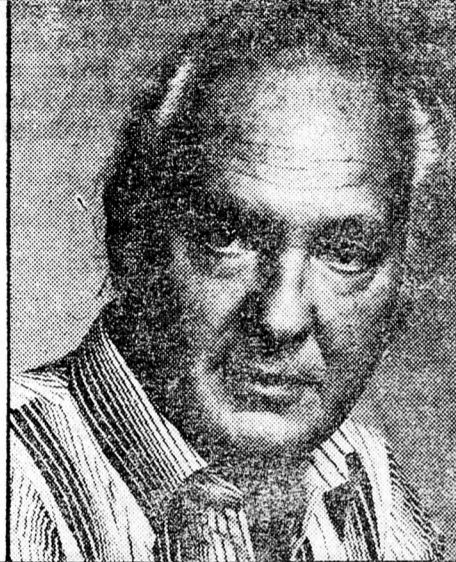
Kiemelkedő szépségű képei: a 14. számú Teatro de Venice, a 8. számú Place de Vosges (képünk), s az izzőan érzéki akt (20. sz.).

B. I.



SANTA JÁRDÉN-HOROVIC FESTMÉNYE

# EGYETLEN VEZETŐ



csak jól összeállított, az élet minden területén tapasztalattal bíró munkacsoport segítségével irányíthat egy akkora várost, mint Tel Aviv. E munkacsoportban nincs hely „alkalmi utitársak”, „beteges hazudozóknak”, „férgnek” és „Pandora-szelencék” számára — ezek a kifejezések Láhát működése idején váltak „népszerűvé”.

**Szavazzon arra a munkacsoportra, amelynek jó a vezetője, arra, amelyik jó fejjel gondolkodik!**



2. Ejtán Avigáon (48), a közgazdasági és üzembiztosítási fakultás végzettségű, a Bank Hapóállim volt vezérigazgatója. 1973 óta a „Szene” biztosító vezérigazgatója, az ország egyik legismertebb pénzügyi és adminisztrációs szakembere.



3. Nathan Wallach (41), diplomás közgazdász, volt tel-avivi polgármester-helyettes, a tel-avivi hisztádruti egység vezetője, a városi tanács tagja, nagy tapasztalatokat szerzett a nevelési és kulturügyek terén.



4. Náchum Ráz (42), a tel-avivi egyetem nemzetgazdasági és üzembiztosítási fakultásának végzettségű. Vezető adminisztratív állásokban megkötött. Több vállalat vezérigazgatója volt. Városi tanács tagja.



5. Arje Zucker (53), három évet hallgató a tel-avivi egyetem jogi és közgazdasági fakultásán. Vezető posztban dolgozott a pénzügyminisztériumban. A Mápám titkársági tagja.



6. Avráhám Jászki (51), az ország legjelebb építészmerítőinek egyike, nemzetközileg ismert urbanisztikai és város-építési szaktekinetely.



7. Lili Menáchem — a tanár képző végzettségű. Déli negyedekben működött övönként. A tel-avivi „Jafó” Námát titkárság helyettes főtitkárja. Jóléti kérdések szakértője.



8. Zeév Weiner (68) — a „Misán” vezérigazgatója. Tevékenysége központjában az aggok jóléti intézményeinek kifejlesztése áll. Nagy municipalitás tapasztalata van, ő felel a Jaffo és külterek tárcáért.



9. Chájim Jánekelevits (65), a tel-avivi Munkapárt mellett működő iparos-klub elnöke. Biro a munkabizottságon, mint az Iparos Szövetség képviselője. Mint a városvezetés tagja, mindig az iparosok rendelkezésére állott.



10. Meír Pelesz (Polszki) — a jog és nemzetgazdasági főiskola végzettségű. A „Truva” adminisztratív igazgatója. Aktív részt vett a Jád Eljáhu negyed letételekben. Ő kezdeményezte a fiatal párok városnegyedének megalapítását.



11. Jákov Váná (50), középkorával egybekapcsolott jesiva végzettségű. A Jemenből Elszármazottak Egyesületének főtitkára, s a Munkapártban a Jemeni osztály vezetője. A tel-avivi városban a fiatal párok sikunbizottságában aktív.



12. Srágá (Fájvel) Kantor (65), Villanytelepek dolgozóinak országos titkársága elnöke volt. Polgármester-helyettesként működött. Egyike a városi ügyvezetés legjobb szakértőinek.



13. Chájivá Avi-Gái (43), ügyvéd, a Námát jogtanácsosa. Specializálta magát az izraeli nők jogi és társadalmi problémáiban.



14. Mordecháj Neuwitz (53), az Ever Hájárkor és a Kirját Sálom negyedek titkára. A Cáhál-dolgozók szervezetnek a titkára. A tel-avivi körzet „Hápoel” titkára.



15. Eljáhu Gonik (36), a kö olajkutató vállalat gazdasági vezetője. Főképp az Ever Hájárkon negyedben aktív. A Nové Sárét városnegyed lakóbizottságának az elnöke.



16. Adiná Nádív-Kohen (49), Tel-Aviv déli negyedbeli fiókok ügyvezetője a Mápám központban. Nagy tapasztalattal vannak népjóléti kérdésekben.

## SZAVAZZON —

# ÁSER BEN-NÁTÁN HÁMÁÁRÁCH

## TEL-AVIV-JAFFA POLGÁRMESTERI TISZTSÉGÉRE



# A PÁPA ÉS A KOMMUNISTÁK

Amikor egy lengyel diák azt mondja a barátjának: „Este találok a Oázisban” — akkor nem egy bárba vagy egy klubra gondol, hanem egy templomra, illetve egy ahhoz tartozó teremre, ahol a katolikus fiatalok gyűlnek össze. Ebben a templomban tanított és harcolt Karol Wojtyła krakkói érsek, ma II. János Pál pápa.

Lengyelországban mindenki rendkívüli embernek tekint, a kommunista vezetők is beleértve. Idővel még inkább kiívta ellenszenvüket, mint Wyszynski. Lengyelország hercegprímása, Wojtyła iróniája gyakran kihozta sodrából a párt-

ték ki bitorossá. Ekkor összehívta néhány ifjúkori barátját. Közöttük volt hajdani, egyetlen szerelme, aki időközben mindenki által csodált, híres színész nővé vált. A nő letérdelt a bitoros előtt és megcsókolta a gyűrűjét. Wojtyła felségítette és megcsókolta a homlokát. Egy szemtanú szerint: „Ez volt az első eset, hogy Wojtyła megcsókolta a szerelmét.”

## PÁRT KONTRA EGYHÁZ

Időközben Wojtyła kialakította a maga személyiségét, amely sok mindenben különbözött a hercegprímástól. Wyszynskit

nista párt, amely elejétől fogva gondosan tanulmányozta ezeket a főleg szellemi megmozdulásokat, miként próbál használni belőlük.

A háború után a kommunisták igyekeztek megosztani a katolikus lengyel egyházat. Egyfelől „hazafias, haladó” papokat választottak ki, akiket igyekeztek nyilatkozat tételre készíteni, hogy elhatárolják magukat a „reakciós” papoktól. A kis falusi papokat szembeliegyezték az érsekkel és megcsillanták egyesek előtt a gyars karrier lehetőségét. Sokan engednek a kísértésnek. Karol Wojtyła azonban nem hagyja

annak idején a kommunistákkal való együttműködéssel vádolták. A pápáság megígérte azt, hogy távolítja magától minden politikai tevékenységtől. Magára vállalta azt a feladatot, hogy a népet „az önfeloldozás jegyében nevelje, hogy a maximális erőket tömörítse az ország felépítésére szolgáló munka mezejére”. Erre az alpra építette a párt és az egyház bizonytalan egyensúlyban álló kapcsolatát.

Wojtyła karrierjét a lengyelországi politikai változások befolyásolták. 1953-ban, Sztalin halála után, kinevezték a teológia professzorának. 1956-ban Lengyelországban kitört a lázadás. Kiderült, hogy az intellektuális, még a marxisták is, akik közül sokan a sztalini korszakban üldözöttek voltak kitéve, új szemmel nézik az egyházat és papjait. Megteremtik a kapcsolatot, a dialógus lehetőségét az egyházzal. — Wojtyła, akit 1958-ban neveztek ki érsekké, Shakespeare-ről vitázik Jan Kott-al, aki a nagy angol rendező „ideológusa”. Leszek Kolakowski filozófus egy nagy port felvert cikkében elmondta, hogy diákjai, miután meghallgatták a történelmi materializmusról szóló előadását, megkérdezték: „Mindezt szép és jó, de mi az élet lényege? Miért nem egy más társadalom?” Kolakowski nem tudott válaszolni a kérdésre.

## NEM CSAK KENYÉRRREL ÉLNI...

1966-ban Lengyelország ezer éves fennállását ünnepelte, ami egybeesett az egyház évfordulójával is. Wyszynskit értelemes támadások érték. A lengyel papok erőteljes lojalitási nyilatkozattal választották a hercegprímás védelmében. Wojtyła egyike volt a kormány ellen irányuló akció megszervezőinek. 1970-ben fellázadoztak a házőpítők, majd 150 ezer szilveszteri bányász zárakodott el 1972 májusában Piekary Śląskie-ben, hogy meghallgassák az ünnepélyes misét. A pártnak tudomásul kellett vennie, hogy a lengyel tömegek hűségeseke maradtak katolikus hagyományokhoz. Az eseményeket elemezve Wojtyła rájött arra, hogy az egyház az emberi jogok védelmének a jelszavával folytat hatja leghatásosabban a kommunista állam elleni harcát. Az emberi méltóság tisztelete az emberiség alapvető feltétele — írta és prédikálta Wojtyła.

A párt és az egyház közötti harc 1948-ban, a hidegháború kezdetén még inkább elmegecsédk. A kommunisták megpróbálnak egy „nemzeti egyházat” létesíteni, egy „párthú egyházat”. 1949 május 3-án, az akkor hercegprímásá vált Wyszynski pástörlevélvel olaját öntött a tűzre. A kormány megtiltja a pártörlevelek kinyomtatását vagy felolvasását a templomokban. Július 14-én megjelölt a pápai dekretum a kommunista pártok tagjainak az exkommunikálásáról. A feszültség ekkor éri el csúcspontját Lengyelországban, ahol a pápáság egy része különös ügyszócságálgal tesz eleget a dekretumnak.

Augustus 5-én a kommunista kormány válaszként a Vatikán határozatára, dekretumot közöl „a lelkiismereti szabadság védelméről”. Ime a szöveg: „Aki visszaél a vallásszabadsággal, s megtagadja valamilyen vallásos szertartás véghezvitelét politikai, szociális, vagy tudományos nézetkülönbségek miatt, az övé terjedő büntönnel büntethető”. A szöveg furcsaságához tartozik, hogy a továbbiakban megtiltja „csodák” kihirdetését.

1951 május 13-án került végre sor a párt és az egyház közötti együttélés alapvető feltételeinek a leszövegzésére. Wyszynski ellátogatott a Vatikánba, utána kompromisszumos megoldást fogadott el, amiért

# AKIKRE BÜSZKÉK VAGYUNK

Oroszországban is kiválóak voltak, itt is méltóak életpályájukhoz

Alz alábbiakban bemutatunk egy férfit és egy asszonyt, akik a karrier csúcására jutottak a Szovjetunióban, de akik sokkal büszkébbek, vagy inkább mi vagyunk büszkébbek arra, amit itthon, Erec Jiszraélben tesznek; a munkáért, melyért nem jár medália, és az érdemet csak Fent jegyzik fel. Az újságíró csak véletlenül jutott az adatok birtokába, beszélgetett velük, nem mondta, hogy riportot ír és ezután kéri mindkettőjük bocsánatát, hogy kiserkeszti őket.

Rabbi Jichák Silber nem volt rabbi a Szovjetunióban, hanem országszerte ismert matematikus, fizikus, kémikus, és még sok minden más, mert a természet csak nagyon ritkán ad meg valakit a mindentudó polihisztorok képességével. A híres egyetemek és főiskolák reszett előadója ma a Jeruzsálemi „Dvár Jerusálajim” megterökkel foglalkozó intézet orosz osztályát vezeti. Akik nem a cionizmushoz, hanem a zsidó hithez és a vallási parancsok betartásához tértek meg. A Smá Jiszraélra, imák olvasására és értelmezésére, Chumasra és egy kevés Rasi-magyarázatra tanítja felnőtt diákjait.

A kevéssel is megelégedő szerény ember nem elégszik meg a tanítással. Állandó mozgásban van, kéri a tanítványokat, kutatja bajaikat és magáévá teszi minden micve-ügyet, minden jó tett-lehetőséget, amiről csak hall. Az intézet titkárnője szerint egyike a harminchat jejtőző jámbornak, akik ugyan nem tudnak a saját jámborságukról, de a kaballa szerint az ő érdemeikért áll még mindig ez a bűnös világ.

Hát nem bűn, hogy ahe-lyett, hogy katedrálról oktatóna a felső matematikát, mint egy szerű mólómed, a héber ábécét tanítja?

Mosolyogva válaszol a kérdésre: — És ha matematikát tanítanék, azzal mit érnék el? A tanok mellett lenne még egy professzor. De itt éleket, illetve zsidó lelkeket mentek meg. Ezek a fiatalok olyan ország-ból jöttek, ahol csak tudat alatt az antiszemiták megjegyzésekből értesültek arról, hogy ők zsidók. De tudásuk, ismeretük, a zsidóságban való jártasságuk a nullával egyenlő. Néhányan közülük nem voltak körülme-télve sem. És megfelelő oktató, aki orszult is tud, ért a tanításhoz és amellett rabbi — alig van Jeruzsálemben. Ezen a helyen tudom, hogy teszek vala-mit, ami előre viszi zsidósá-gunk ügyét.

Silber professzor apja rabbi volt Kazán városában és egyet-

len fiát úgy nevelte, hogy zsidó tudásban és meggyőződésben nem maradt el azoktól, akik szabadságban és bőségben, nyil-tan tanulhatnak zsidó intézetek-ben. A kazáni rabbi mégsem akarta, hogy fia valaha is zsidó tudásából éljen és rabbi legyen.

A hitünkhez való ragasz-kodás, a parancsok megtartása legyen mindig a szemed előtt — mondta fiának —, de megélh-e-tésed talál meg a tudományos pályán!

A rabbi és világi barátai ta-nították Jicháknak, hogy ne kelljen nyilvános iskolába járnia és megszegni a szombatot. Tizen-negy éves korától dolgozott meg élhetéséért, de a szombati na-pot túlórákban dolgozta le. Két-szer is elvesztette munkahelyét, amikor a hatóságok tudomást szereztek vallásosságáról. Feno-menális matematikai tudása alapján felvették volna az egye-temre — kémiát akart tanulni —, de nem volt érettségije. Az előkészítő tanolyamon minden fortélyt igénybe vett, hogy ne kelljen írnia szombatban. Ahhoz, hogy az egyetem második évé-re felvegyék és ösztöndíjat kap-jon felvételi vizsgákat követel-tek tőle felsőfokú matematiká-ból, fizikából, valamint asztró-nómiából, geofizikából, orosz nyelvtanból és a kommunista párt történetéből.

Három hónap időm volt felkészülni a vizsgákra, és ez idő alatt éjjel-nappal tanultam. Vizsgám kitűnően sikerült — emlékszik vissza a professzor — mert a Jóteremtő segített. A párttörténetre már nem maradt időm és csak a vizsga előtt egy órát volt kezembem a könyv. Kinyitottam és elolvastam a fejezetet, mely Lenin vitáját tar-talmazta Bucharinnal, a német-ekkel való fegyverszünet ügyé-ben. Az asszisztens „véletle-nül” ezt kérdezte. Fizikából egy nehéz tételt kaptam, melyet na-gyon jól tudtam, de bizonyta-lan voltam a bizonyításban. A professzor félbeszakította a fe-leletemet, mielőtt a bizonyítá-s-ra került volna a sor: „Kitűnő jelölt elvtárs, nézzünk egy más kérdést!”

Az egyetem elvégzése, kine-vezése nem volt probléma, an-rál nehezebb volt vallásos zsi-dónak lenni, reggelenként táit-ban teifilinnel imádkozni, kő-sért enni, nem írni és nem utaz-ni szombatban, mert hiszen ha kiderült volna vallásossága, se hol sem kapott volna állást. Mint diák, majd mint egyetem-i előadó, mindig talált valami ki-fogást, módot és ürügyet, hogy ne szegje meg a szombatot. Kilo-métereket ment gyalog, hogy ne utazzék, és bekötözte kezét, hogy ne kelljen írnia.

Öt évig tanultam. 20 évig tanítottam, és hála a Jóte-remtőnek, nem szegtem meg a szombatot.

Tizenhat éven át kérte, hogy engedjék Izraélbe. Ugyanannyi-szor utasították el. Állásából nem bocsátották el, mert kár lett volna paragon hevertetni tudását és tanítását, miután annyi pénzbe került kiképzése. Végül megunták a hatóságok, és 1972-ben kiengedték. Most az akadémikus végzettségű Bá-ruch Horowitz rabbi iskolájá-ban tanít, aki főfeladatának tartja, hogy az intellektuális, min-denben családost fiataliságnak visszaadja a hitet és a Tóra igazságába horgonyozza le a háborgó lelkeket.

Hétszáz óra a levegőben, több száz felszállás és fényképezés el-lenséges terület felett. Tucamyi hajszálon függ megmenekülés erős léghéltáris és vadászgé-pnek tüze elől. Hét kitüntetés, hadiparancsnok megjelenő di-csértet, melyről szóló okiratot Sztalin sajátkezü aláírása di-szítja. Ez Irina Machlina volt szovjet polgárnő, ma izraéli ál-lampolgár személyi és katonai lapja. De ha ez sem elég, úgy megjegyezzük, hogy a gömböly-ded, jökédűlyű, fiatalos Irina volt a szovjet légierők legfiata-labb hadnagya a második vilá-g-háborúban, és mint ilyen, az egyetlen zsidó nő a repülők kö-zött.

A történet 1941 június 21-én, a háború kitérése napján kez-dődött. Aznap halt meg édes-anya, míg apját pár nappal ké-sőbb behívták katonának. És, hogy teljes legyen a szerencsét-lenség — a házat, amelyben lakott, bombatalálta érte. Irina bosszút esküdött a német ag-gresszorok ellen, és mint repülő akarta visszafizetni a nácioknak a bombázásukat.

Ez nem ment könnyen, mert az éppén hogy érettségizett, alig 17 éves kislányt nem vették be a légierőbe. A véletlen játszott a kezére. Nála két évvel idő-sebb iskolatársnővel utazott a villamoson, akik elmondták, hogy őket besorozták a légierő-be, és néhány barátójuk egy-szerlten lemaradt. Irina az egyik lány nevében jelentkezett és fel is vették, bár hamar rájöttek turpisságára. Talán éppen talpra esettsege tetszett meg a tisztel-tek. A kurzusok elvégzése után főleg kempingezésen vett részt, mint fényképező, de megálta a helyét, mint géppuskás és mint segédpilóta is.

Egyvalami miatt vagyok dühös mindmáig — meséli. — A légiharcokban sohasem ért semmi baj, és a földön sebesültem meg, amikor egy leszállás után a német vadászok gép-puska sorozatot eresztettek a repülőterem parkoló gépekre. De mint látja, kutya bajom...

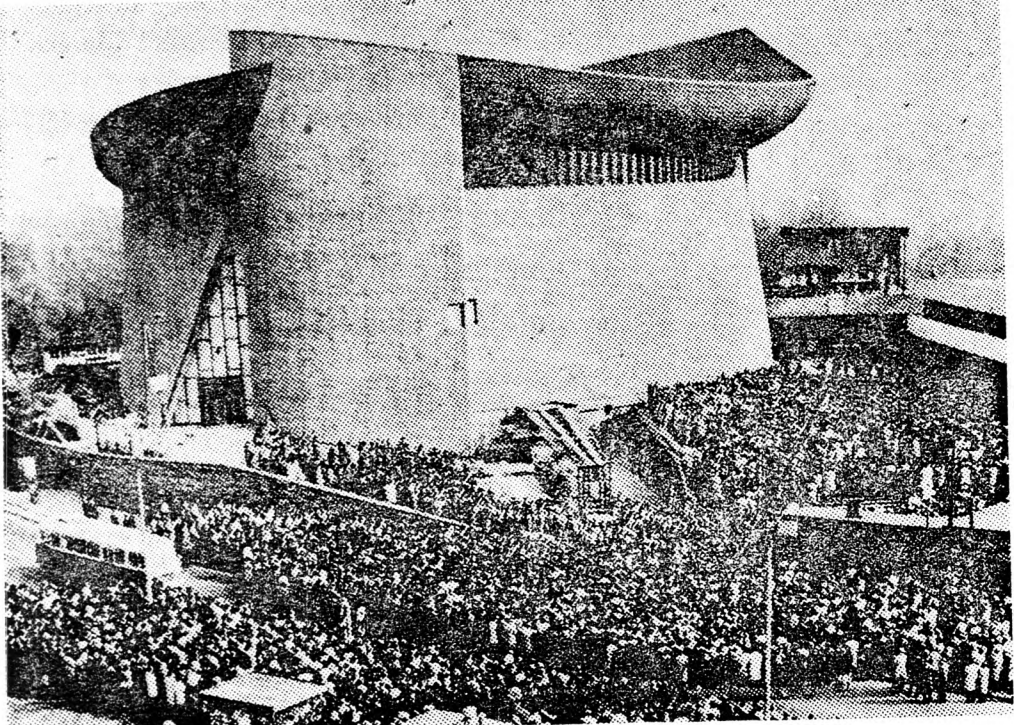
Irina mint örnagy szerelt le. Egy fiatal zsidó tiszthez ment feleségül, akinek egy kislányt szület. Később elvált férjétől és lányával együtt alijázott.

Ma az ásdodi általános iskolá-ban tanít gép- és gyorstárat, mert a háború után ebben a mi-nőségben dolgozott a szoviet titkosszolgálatban. Persze kitű-nően megtanult héberül.

Könnyű klitám volt — dicsekszik, és ezt jólesik hallani — vagy szerencsémre csupa jó emberrel találkoztam? Két ta-nárnő lemondott órái egy részé-ről, hogy én teljes állásban ta-níthassak.

Legbűszkébb mégis arra a ki-tüntetésre, amelyet Izraélben ka-pott a náci elleni küzdelem elismeréseképpen.

Remélem, módon lesz még sokat dolgozni, hogy ezáltal egy kis részét visszafizethessem az országnak, amit értem tett az-al, hogy új, most már véle-ges hazát adott és hogy testvé-rek között érezhetem magam. Jólesik napiainkban ilyen szívjből jövő, cionista szavakat hallani.



A NOWA HUTA-I UJ TEMPLOM

vezetőket. „Mivel magyarázza, hogy a kormány és az egyház kapcsolatai megjavultak Lengyelországban?” — kérdezték tőle. „Azzal magyarázom, hogy a lengyel kommunista ma, a munkásosztályt tekintik első számú ellenségüknek” — válaszolt Wojtyła.

## KESEI CSOK

A pápa ahhoz a nemzedék-hez tartozik, amely 20 éves korától kezdve átélte az euró-pai népek tragédiáját. Azt a borzalmat, amelynek során ci-vilizált nemzetek az állati bar-bárság korszakába zuhantak víz-sza. A XIX-ik században kiala-kult nemzeti irányzatával a len-gyel egyház készen állt arra, hogy szembeszálljon a hitleriz-mussal. A megszállók tizezer papot deportáltak, bezárták a templomokat, s gyakorlatilag be-tiltották az egyház iskoláit. Az 1920-ban született Wojtyła nem csak tanuja volt a hitlerista megszállás borzalmainak, de aktív részese is az ellenállási mozgalomnak. Ő volt a „futár” a mozgalom belül. A fiatal sportoló, aki rendkívüli vitali-tásról tett tanúságot, semmi je-lét nem árulta el annak, hogy papi pályára vágyik. Még val-lásos sem volt különösebben. Krakkóban beiratkozott a nyel-vészetre, s a színház iránti von-zalma a „Rapsodyczny” társu-lat felé sodorta. Ebben a tár-sulatban kiváló színészek szval-tak, illetve dramatizált verseket adtak elő. Rendkívüli sikerük volt és a megszállás sötét na-pjaiban titokban tartottak elő-adásokat. Wojtyła itt ismerke-dett meg egy fiatal lánnyal, a-kibe beleszerett. A lány azon-ban nem öt választást. Lehet, hogy ennek a családásnak kö-zönhető, hogy a fiatal Wojty-ła az egyház felé fordult. Sen-ki sem tudja biztosan. Annyi bizonyos, hogy határozatát egy olyan pillanatban hozta, amikor az egyház felhívást intézett a lengyel fiatalokhoz. Papnöve-déket, szerzeteseket kerestek. A lengyel katolikus egyházat ugyanis új veszély fenyegette: a bevonuló orosz csapatok nyomán olyan rendszer jutott ha-talomra, amely üldözte az egy-házat. Wojtyła minden képe-ségével és lelkesedéssel vetette magát harcba. 1967-ben nevez

magacosságáért, politikusi maga-tartásáért tisztelték. Wojtyła az ifjúság csodálatát vivta ki, kü-lönösen azodal a képességével, a-mely a misztikus vallási érzel-mek és a mindennapi lengyel-orzági élet összekapcsolásában nyilvánult meg. Így a két egy-ház vezető, az időse és a fiatal, nem lehetett többé elvá-lasztni egymástól a katolikus lengyelek tudatában. Pedig a lengyel kormány két évvel ez-előtt megpróbálta. Ekkor érte el Wyszynski 75-ik életévét és szobakerült nyugalomba vonu-lása. A hívek csak Wojtylára gondoltak, mint utódra. Edvard Gierek, a kommunista párt fő-titkára, nem tudta ugyan, mit határoz a Vatikán, de óvato-san közölte a szentszékekkel, hogy Wyszynskit tekintni „a le-hető legjobb partnernek.” Így aztán az öreg biboros megma-radt tisztiségben. Wojtyła szkep-tikusan fogadta a döntést.

Az ember azt hitte volna, hogy Wojtyła, aki a kommuniz-mussal való együttélés korszaká-ban nevelkedett, alkalmasabb arra, hogy szót értsen a kom-munista rendszerrel. — Gierek azonban megértette, hogy más módszerekkel, más hangnemben Wojtyła legalább olyan hajtha-tatlan és makacs, mint Wyszyn-ski. Mi több: személyes tapasztalatai jobban megértették vele a totalitáris rendszer taktikáit. Wyszynski a háború után ismer-kedett meg a kommunizmussal és azzal a szemlélettel vizsgál-ta, amely a 30-as években ala-gult ki, s melyben igen sok volt a legyszerűsített séma. Wojtyła lépésről-lépésre ismerte fel a kommunista diktatúrát teljes bonolyultságában. Tanuja volt annak a hatalmas társadalmi lendületnek, amelyet az elv su-gallt, s látta, hogyan válik a hatalmas adminisztratív apparát-sz kezében bürokratikus rend-szerré, s fizikai, szellemi elnyo-mással a megtorló és a propa-ganda apparátus révén. Wojty-ła megértette a hihetetlen párt-propaganda hatékonyságát, s még Wyszynski csupán ördögi machinációt látott a kommunis-ta párt tevékenységében, Wojty-ła megtanulta megkülönböz-tetni az évek során kialakuló új társadalmi hullámokat, cél kitűzéseiket, tömegalapjukat. — És megértette, hogy a kommu-

magát elcsábítani. Pedig köny-nyen karriert csinálhatott vol-na a párt segítségével. Minden adottsága megvolt, hogy tetsz-en az ország urainak. A hitler-ista megszállás idején mun-kásként dolgozott, több egy kő-bányában, később egy vegyi-üzemben. Amikor pappá szen-telték — 1946-ban — proletár papnak tekintették. Wojtyła azonban hűséges maradt az egy-házhoz. Igaz, hogy a komunis-ták is segítették — önkénte-lenül — ebben a magatartásá-ban. Ekkor indultak meg ugyan is a papok ellen indított kirak-terek. Kémkedéssel vagy éppen közönséges bűnözéssel vádolták őket. Még az együttműködésre hajlamos papok is ellenzékbe vonultak.

## A TÖMEGEK FELLAZADNAK

A párt és az egyház kö-zötti harc 1948-ban, a hideghá-ború kezdetén még inkább el-megécsédk. A kommunisták megpróbálnak egy „nemzeti egyházat” létesíteni, egy „párthú egyházat”. 1949 május 3-án, az akkor hercegprímásá vált Wyszynski pástörlevélvel olaját öntött a tűzre. A kormány megtiltja a pártörlevelek kinyomtatását vagy felolvasását a temp-lomokban. Július 14-én megje-lent a pápai dekretum a kom-munista pártok tagjainak az ex-kommunikálásáról. A feszültség ekkor éri el csúcspontját Lengyelországban, ahol a pápáság egy része különös ügyszócságálgal tesz eleget a dekretumnak.

Augustus 5-én a kommunis-ta kormány válaszként a Vati-kán határozatára, dekretumot közöl „a lelkiismereti szabad-ság védelméről”. Ime a szöveg: „Aki visszaél a vallásszabadsággal, s megtagadja valamilyen vallásos szertartás véghezvitelét politikai, szociális, vagy tudományos nézetkülönbségek miatt, az övé terjedő bürtönnel büntethető”. A szöveg furcsaságához tartozik, hogy a továbbiakban megtiltja „csodák” kihirdetését.

1951 május 13-án került vég-re sor a párt és az egyház kö-zötti együttélés alapvető felté-telének a leszövegzésére. Wyszynski ellátogatott a Vatikánba, utána kompromisszumos megoldást fogadott el, amiért

**Tanukat keresek**  
akik Auschwitzban voltak a szatmárnémeti  
**Salamon Henrikkel**  
(szappangyáros) és feleségével (sz. Markovits Ella, szeszgyáros lánya) és tudnak sorsukról.  
Tel. 03-412713

# ÉLNI AKAROK...!

REGÉNY

Irta: KOLLÁR BÉLA

32.

Zsiga átveszi az aranyfogát, ránéz, aztán hirtelen felém nyújtja:

— Vizsgálja csak meg, kollega ur, — mondja valami különös arckifejezéssel. Kezembe adta az aranyhidat s megborzongok. Az egyik aranykoronában benne volt még a friss, rosszul lemosott, véresgyökérű fog, ahogy az asszony a szobában kirángatta foghúsból. Egy gyanum támadt.

— Bocssáson meg, nem kellemetlenkedni akarok ezzel a kérdéssel, de ugye, maga zsidó?

— Igen — felelte sápadtan, zavartan az asszony. — A férjem... most nem dolgozik.

A fogát sajnos, már nem tehetjük vissza. De többet fizettünk érte, mint amennyit mi kaptunk az aranyért.

Mentünk tovább szóltanul.

Még mindig maradt közel száz pengőnk. S hátha akad még egy olyan üzlet, mint a tegnapi? Háromezer pengő elég lenne vizumra is, utiköltségre is mind a kettőnknek.

Egy jobbkülső házban egy férfi fogad bennünket. Végighallgatja Zsiga lemeztét s azonnal betessékel bennünket a szobába.

— Hát szóval aranyat vesznek. — Igen. — S van rá engedélyük?

Ez a kérdés kívül esett Zsiga pszichológiáján. Zavarbajlott s dadogni kezdett. Hogy miféle engedély? O órák és ékszerész. Joga van hozzá.

— Az arannal való szabad kereskedés már hónapok óta tilos: De házalva vásárolni egyébként sem volt szabad soha. Igazolják magukat. Államrendőr segí detektív vagyok.

S előszedte igazolványát. A verejték kiütött rájtam. Nem volt nehéz kitalálni, hogy ebből semmi jó sem lesz.

Nálam csak néhány nevemre címzett levél volt. Zsigánál személyazonossági igazolvány.

A detektív átveszi az iratokat s bele néz. — Köhn Zsigmond... Ötvenhat éves... Izraelita... Hm. Maga milyen vallású? — fordul felém.

— Zsidó. — felelem habozás nélkül. — Hm. És zsidó létükre ezt merészlik csinálni. Felgúny az ország törvényeit. Mit gondolnak, mi jár ezért?

Lett volna mit felelnem. De tudtam, hogy nem tanácsos vitakoznom.

— Mi van abban a táskában? Hallgattunk. Zsiga önkéntelenül is hátrált egy lépést s a táskát magához szorította. De a detektív utána lépett s egy rántással kitépte kezéből a kis bő rördőt. Aztán az asztalhoz lépett s ráborította tartalmát.

Némán álltunk mind a ketten. Benne volt minden, amit összeszedtünk a három nap alatt. Az egész vagyonunk. Még a Kató gyűrűjére adott kölcsön is.

A detektív egy pillanatig ujjával turkált az aranyholmiban.

— Hm. Lehet, hogy orgazdától vásárolt lopott holmi az egész. Mostanában sok betörés történt erre felé. No, majd meglátjuk. Ezt mindenesetre lefoglalom, maguk meg bejönnek velem a rendőrségre.

Hiába minden. Az ember nem szokhat meg a sorsa elől.

— Régen csinálják ezt? — Három napja, — mondom rekedten.

— Magának mi a foglalkozása? — Nincs foglalkozásom. Zsidó vagyok.

— Ezért internálótábor jár, tudja? — Mindegy. Nyugodtan fel is akasztatnak.

— Hm. Mit szólna hozzá, ha elengedném magukat? — Megtenné...?

Egy pillanatig gondolkodott. — Mehetnek. De ne felejtsek el, hogy nem mindig akadnak ilyen vajszínű emberre, mint én vagyok.

Azzal felállt. — Na menjenek. De egy szót sem, senkinek. Értik? — Isten áldja meg a jószágáért, — tört ki Zsigából. — Köszönjük. — És nyult a táská után.

— Hohó. — kapta el a kezét a detektív, — azt nem. Ez itt marad!

— Itt marad...? Miért...? — Hogy átadjam az államnak! Remélem nem kételkednek benne? — kérdezte fenyegető hangon.

Zsiga tanácstalanul nézett rám.

— Kérem, mondtam önnek, hogy zsidó vagyok, — szóltam meg. — El tiltottak mindentől, nem dolgozhatom... Ez az arany minden vagyonunk... Ne kem és a feleségemnek... Ebből akarunk kivándorolni innen... Engedje, hogy elvigyük... —

— Ha még egy szót szól, megyünk a rendőrségre. Ott majd meglátja, hogy mi lett volna jobb üzlet. De most már menjenek, amíg meg nem gondolom magam!

Mentünk.

XII

A Zsigával való találkozás előtt azt hittem, rosszabb már nem lehet a sorsunk. Kiderült, hogy tévedtem. Elvesztettem az ötvenkét pengőt, amellyel el kezdtem az aranyvásárlást. Elvesztettem a Kató gyűrűjére kapott négyezerötven pengőből háromszázötvenet. Elvesztettem mindazt, amit a három nap alatt kerestem, s elvesztettem az elutasításom lehetőségét, amelyhez pedig már egészen közel álltam.

Vad düh rángatta az izmaimat s csikorgatta fogoromat.

— A szentséges mindenét! Hát nincs itt szabadulás?

Helyzetemet hirtelen türethetlenné éreztem. Hosszu hónapokon át valami tehetetlen, letargikus állapotban multak napjaim. Most egyszerre feszítő tettvágy fogott el. Csinálni valmit. Akármit. Lopni. Rabolni. Embert ölni. De változtatni ezen a helyzeten!

De ugyanakkor tudtam, hogy nem tehetek semmit. A halál nyomomban van s előre nem lehet menekülni.

Mos már tudtam, hogy megölöm Katót s megölöm önmagamot.

De éppen, mert biztos voltam benne, elvesztette sürgősségét. Most már várok vele az utolsó pillanatig. Illetve addig, amikor már nem lesz semmi eladni valónk.

Ujból véreshurkát vacsoráztunk. De amellet mindennap vettem egy cukrász süteményt Katónak. Mert most már mindegy, hogy egy, vagy két nappal előbb kerül sor a gázra.

Kató azonban megjegyezte a cukrásztésztától. Lehet, hogy megérezte, mi játszódik le bennem. Sirva kért, hogy ne vegyek többet, takarékoskodjam. Nem akartam sirni látni, hát abbahagytam az indiai édességek vásárlását.

Rendszerint mindennap meglátogatta anyját. Egy délután kipirult arccal jött haza. Hóna alatt egy köteg papírt hozott.

— Api...! Munkát hoztam...! Kezeshetünk pénzt...!

S lihegve mesélte el, — futott hazáig a jóhírral, — hogy anyja közvetítésével kibékült fivérével, Endrével. Endre, — egyelőre még, — háborítatlanul tulajdonában maradt minden jogának. Sőt. Most bevezeti a részletlétet s erről körlevélben értesíti vevőkörét. A munká, amit Katónak juttatott címáris volt. Nekünk kell megcimezni a körleveleket. Fizet érte százanként tíz fillért.

(Folytatjuk)



HETFO

17.30: A DETEKTIV KLUB — „A havas hegyek titka”  
18.00: ZENES MŰSOR AZ IFJUSÁGNAK

18.32: Sport  
20.00: MORASA — Judaisztikai magazin  
20.30: A MEGLEPETÉSEK UJ CAJA KEDVENCEI, vendégművész: Charles Aznavour

21.00: MABÁT HIRMAZIN  
21.30: A NYUGATI VILAG PLAY-BOYA — Ir tévé dráma, amely egy fiatal emberről szól, akit az a vádolnak, hogy megölté édesapját, mert túl szigorúan és lelkiesnyölvően viselkedett vele szemben. A tett ellenére — a helyi szaksók értelmében — a fiut nőnek tartják. Szökése közben találkozik egy kocsmáros lánnyal aki becsúszkál a szobájába. Főszerepben: Garry Raymond.

23.05: A TITKOSRENDŐRSÉG NYOMOZ — „Reszkető térdekkel”  
23.55: Egy mondat a Szentírásból. EJJEL ELŐTT — hírességek foglaltó

ISKOLATÉVÉ  
8.15: Angol a 6. osztálynak  
8.35: Nyelvtan a 3—5. osztálynak  
9.0: Matematika a 7. osztálynak  
9.20: Angol az 5. osztálynak  
10.10: Természetrajz a 6. osztálynak  
10.30: Óvodásoknak  
11.10: Angol a 8. osztálynak  
11.30: Matematika  
12.00: Biológia a 9—10. osztálynak  
12.40: Nyelvtan a 7. osztálynak  
13.00: Irodalom a 10—12. osztálynak  
13.40: Természetrajz  
15.30: Lecke-ismétlés  
16.00: Mire fel?  
16.30: Egy vitorlásversenyről  
17.00: Szülőknek és nevelőknek



1978. október 30, hétfő

5739. tiszri 29.

ALLANDÓ MŰSORSZÁMOK  
I. MŰSOR (ALEF)  
Hírek: 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00 és 24.00 órák: könnyű héber nyelven: 11.35: órák: 18.45—20.45-ig  
Egy perc héber nyelven: 15.00  
Könyvszemle: 15.55. Mezőgazdák: 17.55

II. MŰSOR (BET)  
Hírek minden órában reggel: 6.00-tól éjjel 1.00 óráig. Hangos híradó a 7.00, 13.00 és 19.00 órai hírek után. Lapszemle a 7.00, 11.00 és 14.00 órai hírek után

III. MŰSOR (GIMEL)  
(529-es középhullám)  
Könnyű zene és slágerek 6.00-tól éjjel 1.00 óráig.  
Szombat: 7.00 óráig a HADSEREG RÁDIÓJA  
Óránkénti hírszolgálat a Nap 24 órájában, valamint hírmagazin 6.00-10.00 óráig, 14.00-18.00-ig és 23.45-től 24.00 óráig

I. MŰSOR  
8.10: Reggeli koncert. - 10.15: Elemistáknak. 12.05: Zongoraszámok. 14.10: Anyáknak és gyerekeknek. 15.25: A tudomány világa. - 16.05: Bartók és Haydn művei. 17.20: Zenei fejtörők. - 20.15: Operaszínek. 21.00: Szabadgyermek. 22.05: Az Ámáti-quantett műsora. 23.23: Modern zene. 0.10: Kőrüsdalok. - 1.15: Hátikvá.

II. MŰSOR  
8.10: Reggeli zene. 10.10: Nálunk itthon. 12.05: A dolgozók. 12.30: Héber dalok. 14.10: Zenes kalandok. 15.05: Chásid dallamok. 16.10: Egészségügyi tanácsadás. 17.10: Tarka műsor. - 18.05: Közgazdaság. 18.40: Sport 20.05: A héten történt. - 21.05: Jazz. 22.05: Modern idők. 23.05: Információs szolgálat. 1.10: Hátikvá.

A HADSEREG RÁDIÓJA  
9.05: Reggeli ünnepség. 12.05: Üdvözlét dallal. 14.05: Jó szórakozást! 17.45: Sport. 18.05: Közelkeleti magazin. 19.05: Paganini művek. 20.05: Modern muzsika. 21.30: Népek dalaiból. 22.05: Klasszikus lemezek. 0.05: Éjjeli madarak. 2.05: Tarka műsor reggel 6 óráig.

APRÓHIRDETÉSEK 8-11

03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély 197, felelősséggel 425131. — Ugyfelek figyelme — az edényeket nem kell kiszéni a szekrényből.  
03-285519. ALTALANOS reménytelenség — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — szék — festés — tapéta. Nezz meg kész munkáinkat. Balter, Bár Kochbá 55.  
„SZELA” vége a dzsukoknak, egészségügyi minisztérium engedély

A FÁTACH ALVEZÉRE:

# »HA CARTER ELISMERI A PFSZ-T, LÉTREJÖHET A BÉKE«

## „Sziria és Irák együttműködése nyomán súlyos katonai veszély fenyegeti Izráelt” — „Az izráeli-egyiptomi békeszerződés aláírása után a háború lesz”

Beirut. (UPI). — Abu Ijád, Jászzer Aráfát helyettese a Fátach élén a Monday Morning című angolnyelvű lapnak adott interjúban kijelentette, hogy Aráfát a közeli napokban kezdődő moszkvai látogatásának legfőbb célja az, hogy tárgyaljon a szovjet vezetőkkel, a camp-davidi egyezmények nyomán előállított új helyzetről és a kialakítandó közös közelkeleti stratégiáról. Hangsúlyozta, hogy az iraki hadsereg rövidesen bevonul Sziriába és a két ország közös frontot létesít a „palesztinai felszabadító hadsereg” bevonásával, ami igen súlyos katonai veszélyt jelent majd Izráel számára, annál is inkább, mert a három hadsereghez libiai, algériai és dél-jemeni egységeket is csatolnak.

„Ehhez még hozzá kell számítani a szovjet tényezőt is és ezek után az egész Közelkelet két táborra oszlik: a Szovjetunió támogatását élvező arab tábor és a másik oldalon Szádát és Izráel közös táborra, amelyet Amerika támogat” — mondotta.

A továbbiakban Abu Ijád komor szavakkal esetelte a várható közelkeleti fejleményeket, majd kijelentette, hogy az izráeli-egyiptomi békeszerződés aláírása után háborúra kerül sor.

Ugyanakkor azonban azt a javaslatot tette Amerikának, hogy próbáljon megegyezni a terroristákkal és ezzel kapcsolatban felvetette a lehetőséget.

### „MAO NEM VOLT ISTEN...”

Peking. (Reuter). — Kína jelenlegi vezetői elhatározták, hogy „elmagyarazzák” az országot.

hogy amennyiben Carter elnök elismeri a PFSZ-t, úgy lehetséges lesz a közelkeleti béke. Ha azonban Carter nem tesz így, az arab tábor szélsőséges elemei Moszkvához fordulnak, ami elsősorban az amerikai érdekeknek fog ártani — hangzott.

A továbbiakban kijelentette, hogy ilyen esetben nem lesz semmilyen lehetőség a háború elkerülésére és hogy a PFSZ bármikor hajlandó párbeszédet kezdeni Washingtonnal, de felvetődik a kérdés, vajon Amerika hajlandó-e elismerni a palesztinai népet és a PFSZ-t? Ha lesz ilyen hajlandóság, úgy nem lesznek nézeteltérések a béke ügyében.

Ugyanakkor azonban Abu Ijád elutasította Carter elnök felhívását, hogy a PFSZ ismerje el a B. T. 242. számú határozatát és ezáltal közvetett módon Izráel létjogosultságát is.

Ami Jordániát illeti, a terrorista alvezér kijelentette, hogy sokak véleménye szerint Huszsein király csak látszólag bírja a camp-davidi egyezményeket és végül csatlakozni fog Szádát béke-kezdeményezéséhez. Szavából világosan érezhető volt, hogy a terroristák javítani szeretnék kapcsolataikat Jordániával.

Abu Ijád szerint a camp-davidi egyezmények értelmében a

palesztinaiaknak állandó jelleggel Libanonban kell letelepedni és „Libanon népe már csak ezért is köteles elutasítani ezeket az egyezményeket. Nem lehet kötelezni a libanoniakat arra, hogy eltérjenek területükön fél-millió fegyveres palesztinait” — mondotta a terrorista vezér, aki végül felhívta a libanoni keresztényeket, hogy működjenek együtt a terroristákkal, mert „a fondorlat ugyanolyan mértékben irányul Libanon, mint Palesztina ellen...”

### A TELEFONBESZÉLGETÉS

Mint jelentettük, Menáchem Begin miniszterelnök tegnapelőtt este, röviddel a szombat kimenetele után, telefonon felhívta Anuár Szádát egyiptomi elnököt, hogy gratuláljon neki a Nobel békédíjhoz. A telefonbeszélgetést a nyugati világ valamennyi televízió-hálózat közvetítette — természetesen az izráeli is —, és annak szövege a következő volt:

Begin miniszterelnök: Elnök úr, jó estét kívánok. Szádát elnök: Jó estét, jó estét. Begin: Elnök úr, gratulálok önnek a díj elnyeréséhez.

Szádát: Köszönöm. Miniszterelnök úr, én is gratulálok önnek.

Begin: Köszönöm, köszönöm. Elnök úr, nyilván emlékszik rá, hogy iszmailiai beszélgetésünk során azt mondtam önnek, Beér-Séván kell tárgyalnunk és a Stockholmba vezető út Beér-Séván halad át. Ön sokat nevetett (a vonal másik oldalán jól lehetett hallani Szádát harsány nevetését). Elnök úr, azt javaslom, hogy újítsuk fel a tárgyalásokat a két küldöttség között. Ily módon összegezhettük a béketárgyalásokat és aláírhatjuk a békeszerződést. Azt javasolnám, hogy hívjuk meg az aktusra Carter elnököt.

Szádát: Igen, igen. Helyettesem, Mubárek, már utasította tárgyalóbizottságunkat, hogy újítsa fel a tárgyalásokat az önök küldöttségével.

Begin: Ó, ez kitűnő, akkor tehát természetesen meghívhatjuk majd Carter elnököt, amikor elérjük a megállapodást és aláírhatjuk azt.

Szádát: Igen, ez természetes. Carter elnök, mint ismeretes, ennek a békefolyamatnak az „ismeretlen katonája”.

Begin: Igen, persze, milyen kitűnő meghatározás! Remélem, hogy találkozunk majd a békeszerződés aláírása idején. Az igazi díj maga a béke.

Szádát: Helyes, nagyon helyes. Teljesen egyetértek önnel.

Begin: Nagyon jó. Jó éjszakát, elnök úr. Szádát: Jó éjszakát, miniszterelnök úr.

## JISZRÁEL GÁLILI: »Lecsusznak az 1967-es határokig«

A Méir és Rábin kormány volt minisztere világos álláspontot követel a Máaráchtól a béketerpvel szemben — Cházán szerint a Golán fennsíkkal együtt a Gáilil is elvész

„A kormány jelenlegi politikája oda vezet, hogy lecsusznak az 1967. évi határokig, vagy talán még annál is mélyebbre, a palesztinai államig” — mondta Jiszráel Gálili a Máarách parlamenti csoportjának ülésén, amelyet pénteken Tel-Avivban tartottak.

A parlamenti csoport egy hét alatt két ülést tartott, hogy tárgyaljon a békejavaslatról, amelyet Daján és Weizman viszszavított Washingtonba. Gálili azt javasolta, hogy a parlamenti csoport — melyhez ő maga nem tartozik — fogalmazza meg saját javaslatát, amely kifejezze a Máarách álláspontját olyan határozat ellen.

Amikor az izráeli békéküldöttség egy újabb javaslattal hazajött meg az amerikaiaknak, hogy milyen Izráelt akarunk, beszeljünk nyíltan a Golán-fennsíkról és jelentsük ki, hogy nem akarunk Judeában és Samronban maradni. Cházán szerint Jeruzsálem kérdésében már létrejött a titkos megállapodás és a Máaráchnak tervet kell kidolgozni, amely kifejezi, hogy milyennek látja az egyesült Jeruzsálemet.

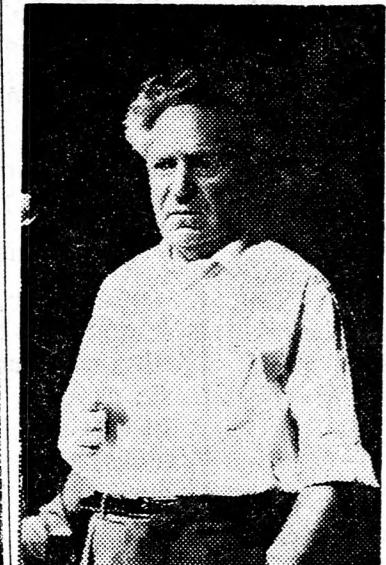
Ámosz Hádár kijelentette, hogy az arabok akkor is háborút akarnak, ha visszatérünk az 1967-es határokhöz, sőt ennek még nagyobb lesz a csábereje. A megszállt területekre, mint biztonsági határookra van szükségünk.

Gád Jákobi rámutatott arra, hogy az izráeli-egyiptomi béke kötés és a nyugati partvidék, valamint a gázai sáv közötti kapcsolat gyakorlatban létezik és megteveszhető illuzió azt állítani, hogy ez a két egyezmény szétválasztható. A kormány nyilatkozata a települések lakosságának növeléséről súlyos hiba volt, amely megnehezíti a tárgyalásokat.

Jákobi azt követelte, hogy a kormány terjessze a Kneszet elé a béketerpvet, mielőtt azt kezdőbottelük parafálják.

Menáchem Hákohén rabbi arra figyelmeztetett, hogy a visszatérünk az Egyiptommal való nemzetközi határokhöz, majd pedig az autonómia határáig, a palesztinaiak azt fogják követelni, hogy egészen az 1947-es határokhöz vonuljunk vissza.

Végül is elhatározták, hogy a Munkapárt központja és a Mádáborjúk, melyeket elkábitanak, hogy a vágóhídra tudják vinni őket.” Cházán azt javasolja, mond-



JISZRÁEL GÁLILI

érkezik, összehívják a Munkapárt központját, majd a Máarách vezetőségét, hogy kialakítsa a pártok álláspontját.

Jákob Cházán, a Mádáborjúk vezére arra figyelmeztetett, hogy nem szabad elhagyni a Golán-fennsíkot: „Ha lemegeyünk a Golánról, akkor voltaképpen feladjuk a Gáililt. Nem lehet azt mondani a telepéseknek, hogy Munkapárt központja és a Mádáborjúk, melyeket elkábitanak, hogy a vágóhídra tudják vinni őket.” Cházán azt javasolja, mond-

### KIVÁLASZTOTTÁK A DALFESTIVÁLON RÉSZTVEVŐ 12 DALT

Az első díjban részesülő dal fogja képviselni Izráelt a jeruzsálemi Eurovision versenyen

A dalverseny zsürije kiválasztotta a 12 dalt, amelyet a jövő év január 27-én, Jeruzsálemben rendezendő dalfesztiválon fognak bemutatni. A zsürinek nem kevesebb mint 470 benyújtott pályázatból kellett kiválasztania a következő 12 dalt:

Mindig a nap után, írta Roni Weiss és Eliezer Rábin, előadja Sherry; Háleluja, írta Kobi Orát és Somrit Or, előadja a Hákol Ovér Hávivi együttes; A hét-ágú menora, írta Sergio Pinchász és Sárá Suvár, előadja Gitit Suvár; Todá rábá, írta Béni Nágári és Zeév Koren, előadja Richi Gál; Éjjel, írta és előadja Cílá Dágán; Békére születtem, írta Uzi Hitman és előadja a Sexta együttes; Nincs senki kívül, írta Cvika Pik és Smuel Károl, előadja Cvika Pik; Szabad énekelni, írta Jozsef Sévách és Eliezer Rábin, előadja Mía Kázabiánka.

### Labdarugás: Görögország — Magyarország 4:1!

Szalónki. (UPI). — Görögország labdarugó válogatottja tegnap az Európa Kupa selejtezőjében szerezte a 4:1 arányú győzelmet aratott a magyar válogatott felett. Az első félidőben nem esett gól, de szünet után a görögök „rákapcsoltak” és Galakosz két góllal (59. és 68. perc) 2:0 arányú vezetésre tettek szert. Erre csizoglu, a 71. és Marbarosz a 89. percben ért el további gólt. A magyar Martos az utolsó másodpercekben érte el csapattának becsületgólját.

A görögök a jelek szerint jó formában vannak, mert nemrégiben ugyanebben a selejtezőben 8:1 arányban legyőzték a finn válogatottat. A múlt héten egyébként Románia válogatottja Bukarestben 3:2-re legyőzte a jugoszlávokat.

**UJ KELET PARTONKIVÜLI NAPILAP**  
TEL-AVIV, RECHOV HARAKEVEI 52, P.O.B. 831 • TELEFON: 30011  
A szerkesztőség nem felel a hirdetések tartalmáért.  
Kéziratokat nem őrizzük meg és nem adunk vissza.  
Az olvasóleveleket kérjük lehetőleg trógeppel, de legálább olvashatóan írni és pontos címmel ellátni Névtelen, vagy személyeskedő sértőhangú leveleket nem közlünk.

### A sakk-olimpián

#### IZRÁEL LEGYŐZTE BRAZILIÁT ÉS KIKAPOTT SPANYOLORSZÁGTÓL

Izráel sakkválogatottja a Buenos Airesben megnyílt olimpia első fordulójában gyenge ellen-

### Izráeli szépség nemzetközi sikere

Iláná Susán, Izráel szépségkirálynőjének egyik udvarhölgye a héten a Karibi-tenger egyik szigetén rendezett „Miss Teenage Intercontinental” nevű szépségkirálynő-választáson az első udvarhölgy lett a résztvevő 50 leány között. A pálmát az indiai jelölt vitte el.

A 17 és fél éves Iláná Susán a ben-semeni ifjúsági faluban működő középiskola nyolcadik osztályának tanulója. Tapass júnibusban az izráeli szépségkirálynő-választáson elnyerte a „Náaráh Hájofi” címet és Peter Strauss, a híres filmszínész helyezett fejére a koronát. A most megtartott nemzetközi versenyen a jelenlévő lapudósítók egyöntetűen a legfotogénikusabb résztvevőjének minősítették.

A harmadik forduló kínos meglepetése Izráel számára a Spanyolország elleni 3:1 arányú vereség volt. Dzsindzsichásvili, Liberson és Bleiman elvesztették mérkőzéseiket és csak Grünfeld győzött a negyedik táblán. Grünfeld az izráeli válogatott kellemes meglepetése: az Európa Kupából lejátszott négy mérkőzéséből (Hollandia és Ausztria ellen) három megnyert, egyet pedig döntetlenre végzett.

Más eredmények: Magyarország — Lengyelország 3:1, Jugoszlávia — Ausztrália 2,5:1,5, Chile — Nyugat Németország 2,5:1,5(0), Kanada — Románia 2,5:1,5, Franciaország — Svájc 2,5:1,5, Norvégia — Svédország 2,5:1,5.

Az izráeli válogatott csoportjában Spanyolország, Anglia és Magyarország vezet egyaránt 9,5 ponttal. Szakértők szerint a három válogatott közül Angliának vannak a legjobb kilátásai, mert a legkönnyebb ellenfelei maradtak hátra.

### Megszűnt a „közlekedésbiztonsági őrjárat”

A Dán körzetben eddig működő „közlekedésbiztonsági őrjárat” gyakorlatilag megszűntetve működését és a narancssárga egyenruhás, többnyire egytemista forgalmi ellenőrök már több mint egy hete eltűntek Tel Aviv és környékének utcáiról. Ennek oka a kormány által elhatározott reorganizáció, amelynek lényege az, hogy az őrjáratot beolvasszák a rendőrség kötelékébe.

A rendőrségnek egyelőre nem sikerült összetoboroznia munkájukból elbocsátott közlekedési ellenőröket, vagy újakat találni helyettük. Valószínűnek tartják, hogy az egyetemi tanév kezdete után többen jelentkeznek majd

### Rakétakilövő-állványok ellopása miatt PÉNZBÍRSÁGRA ÍTELTEK ÖT TARTALÉKOS KATONÁT

A vádlottak egyike tartalékos őrnagy A jeruzsálemi járásbíróóság a napokban személyenként 2,500 font pénzbírságra, átváltoztatható kéthavi börtönbüntetésre ítélt öt tartalékos őrnagyot és négy közlegényt, akik abban marasztaltak el, hogy 1974 elején hat rakétakilövő-állványt loptak el Iszmailia környékéről és azokat az őrnagy egyik jeruzsálemi barátjának udvarába szállították.

Kiderült, hogy az öt vádlott, Srágá Ben Jozsef (37) jeruzsálemi őrnagy, Mose Ároch (33) rámát-gáni, Tuvia Golán (31) báljáni, Jigál Sáhár (29) groffiti és Avrahám Alkolombári (31) Máará kibucbeli közlegény 1974 elején Iszmailia közelében tulajdonította el az Egyiptomtól szá-

manlyott kilövő padokat, amelyek értéke ma 54 ezer font. A vádlottak azzal védekeztek a bíróság, hogy az volt a betekélyesük, a hadsereg nem akarja felhasználni ezeket az állványokat, hanem a Szuézi csatorna nyugati oldaláról való visszavonulás után ott akarja hagyni azokat. Ezért az állványokat egy teherautóra rakták és Mose Katz jeruzsálemi lakos házában udvarába szállították, aki Ben Jozsef barátja. Katz egy éven át unszolta barátját, hogy vigye már el az állványokat és amikor látta, hogy ez nem történik meg, végül fejelentést tett a rendőrségnek.

A bíró, ítéletének indoklásában kifejtette, hogy a bűncselekményt ugyan egyiptomi területen követték el, de a terület megszállása pillanatában az állványok jogilag az állam tulajdonába mentek át s a vádlottak szempontjából lényegtelen volt, vajon az állam fel akarja-e használni azokat, vagy sem. Ennek ellenére azonban — hangsúlyozta a bíró —, nem lehet cselekedeteket olyan súlyosan megítélni, mintha köztulajdon, vagy közpénzt loptak volna. Azt is enyhítő körülményként vette figyelembe a bíró, hogy a vádiratot csak két évvel a cselekmény elkövetése után nyújtották be és hogy a vádlottak nem használták fel az állványokat.

Nem ismeretes, hogy a vádlottak mire akarták felhasználni a loptak rakétakilövőket

### Másfél millió fontot nyert

Az egyik tel-avivi külváros lakója volt az egyetlen, aki a héten eltalálta a toto-szelvény mind a 13. mérkőzését és így egyedül nyerte az 1,5 millió font összegű nyereményt. A 12 találatos szelvények mindegyike 12.500, a 11 találatosak 7.060, a tíztalálatosak pedig 92 fontot nyertek.



„Csak ember volt...”

közül egymillió polgárának, miszerint Mao Ce-tung nem volt Isten, hanem husból-vérből való ember. Az utóbbi időben egyre gyakrabban bírálják Mao „vörös könyvecskéjének” egyes kitételeit és megfigyelők valószínűnek tartják, hogy a könyvből nem készítenek több kiadást.

Nyugati diplomáták precedens nélkülinek minősítik a jelenlegi bírálatokat. Mint emlékeztet, a hatvanas évek „kulturforradalma” idején szinte minden kínai polgárnak adtak egy példányt a „vörös könyvecskéből”, amely Mao Ce-tung beszédeinek válogatott kivonatát tartalmazta.

A pekingi Néplap azt írta pénteki számában, hogy a „vörös könyvecské” Lin Piaó, Mao kegyvesztett utódja szerkesztette, aki ellenőrizhetetlen

**השבוע**  
**ibis**

Könnyen, gyorsan milliomos lehet az e heti 43/78 sorsoláson az első díj minimuma **12,000,000 IL\*** (áthozattal)

Ma van az úrlapok átadásának utolsó határideje \* Felbontásig

Az első díj maximális nyereménye egy úrlapon egy millió font